

Deklarované vlastnosti výrobku

Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasifikace výrobku	Type BE			
Energetická účinnost (η_{nom})	83,6			%
Index energetické účinnosti	111,3			
Energetický štítek	A+			
Palivo	Kusové dřevo			
Doporučená délka paliva	180-350			mm
Průměrná spotřeba paliva	1,39			kg/h
Povolená dávka paliva	2,1			kg/h
Interval dodávky paliva	1 hodina			
Množství spalovacího vzduchu	17,6			m ³ /h
Jmenovitý výkon (P_{nom})	4,8			kW
Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (P_{wnom})	---			kW
Maximální provozní přetlak (p_w)	---			bar
Hmotnostní průtok suchých spalín pro výpočet spalínových cest	6,1			g/s
Teplota spalín při jmenovitém tepelném výkonu (T_{nom})	235			°C
Průměrná teplota spalín za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu	275			°C
Provozní tah (p_{nom})	12			Pa
Teplotní třída komína	T400			
Připojení na společný komín	Ano			
Prach O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Emise spalín (CO ve spalínách při O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	85			mg/Nm ³
Automatická regulace hoření	---			
Spotřeba elektrické energie (W)	---			W
Stálá ztráta vzduchu (V_h)	---			m ³ _N /h
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (CON)	INT			

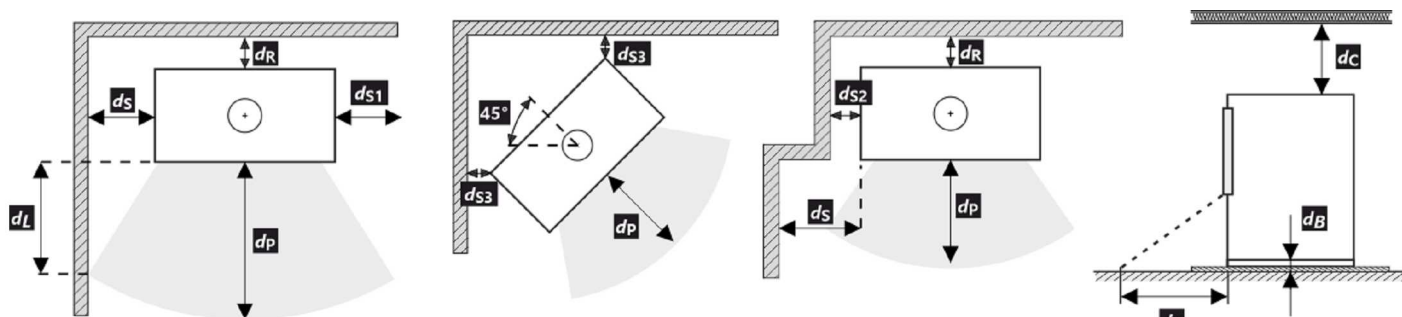
Základní technické údaje

Rozměry	Výška (H)	1824	mm
	Šířka (W)	722	mm
	Hloubka (L)	456	mm
Rozměry spalovací komory	Výška (H)	340	mm
	Šířka (W)	506	mm
	Hloubka (L)	210	mm
Rozměry dveří topeniště	Výška (H)	407	mm
	Šířka (W)	554	mm
	Hloubka (L)	---	mm
Výška osy zadního (bočního) vývodu	1451		mm
Objem teplovodního výměníku	---		l
Průměr kouřovodu	150		mm
Průměr kouřového hrdla (D_{out})	150		mm
Průměr centrálního přívodu vzduchu	125		mm
Hmotnost	310		kg
Plocha vstupní větrací mřížky	---		cm ²
Plocha výstupní větrací mřížky	---		cm ²

Vzdálenost od hořlavých materiálů

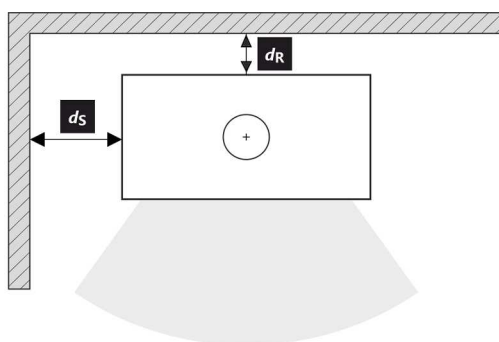
Poznámka

Zadní (d_R)	100	mm
Čelní (d_P)	800	mm
Čelní k podlaze (d_F)	---	mm
Boční (d_S)	100	mm
Boční se sklem (d_{S1})	---	mm
Boční – výklenek (d_{S2})	---	mm
Boční – umístění 45° (d_{S3})	---	mm
Boční záření (d_L)	---	mm
Od podlahy (d_B)	---	mm
Od stropu (d_C)	800	mm



Vzdálenost od nehořlavých materiálů

Zadní (d_R)	---	mm
Boční (d_S)	---	mm



- * Při montáži a provozu výrobku, musí být dodrženy všechny místní předpisy, včetně předpisů, které se týkají národních a evropských norem.

Deklarované vlastnosti výrobku

Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasifikácia výrobku	Type BE			
Energetická účinnosť (η_{nom})	83,6			%
Index energetickej účinnosti	111,3			
Energetický štítok	A+			
Palivo	Kusové drevo			
Dĺžka paliva	180-350			mm
Priemerná spotreba paliva	1,39			kg/h
Povolená dávka paliva	2,1			kg/h
Interval dodávky paliva	1 hodina			
Množstvo spaľovacieho vzduchu	17,6			m ³ /h
Menovitý výkon (P_{nom})	4,8			kW
Menovitý výkon teplovodného výmenníka (P_{Wnom})	---			kW
Maximálny prevádzkový pretlak (p_w)	---			bar
Hmotnostný prietok suchých spalín na výpočet spalínovej cesty	6,1			g/s
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone (T_{nom})	235			°C
Priemerná teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone za hrdlom	275			°C
Prevádzkový ťah (p_{nom})	12			Pa
Tepelná trieda komína	T400			
Pripojenie na spoločný komín	Áno			
Prach O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Emisie spalín (CO v spalínach pri O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{Xnom})	85			mg/Nm ³
Automatická regulácia spaľovania	---			
Spotreba elektrickej energie (W)	---			W
Stála strata vzduchu (V_h)	---			m ³ _N /h
Prerušovaná prevádzka (INT) / Nepretržitá prevádzka (CON)	INT			

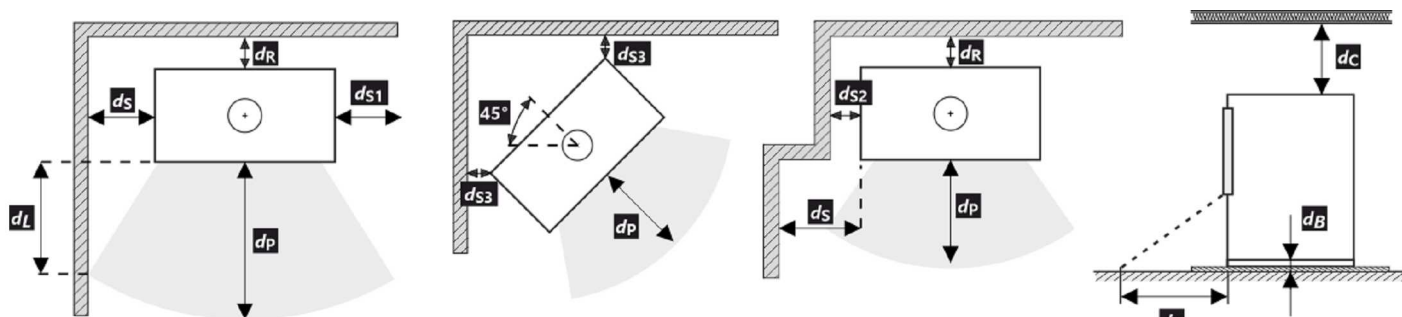
Základní technické údaje

Rozmery	Výška (H)	1824	mm
	Šírka (W)	722	mm
	Hĺbka (L)	456	mm
Rozmery spaľovacej komory	Výška (H)	340	mm
	Šírka (W)	506	mm
	Hĺbka (L)	210	mm
Rozmery dvierok ohniska	Výška (H)	407	mm
	Šírka (W)	554	mm
	Hĺbka (L)	---	mm
Výška osi zadného (bočného) vývodu	1451		mm
Objem teplovodného výmenníka	---		l
Priemer dymovodu	150		mm
Priemer dymového hrdla (D_{out})	150		mm
Priemer centrálného prívodu vzduchu	125		mm
Hmotnosť	310		kg
Oblasť vstupnej vetracej mriežky	---		cm ²
Oblasť výstupnej vetracej mriežky	---		cm ²

Vzdialenosť od horľavých materiálov

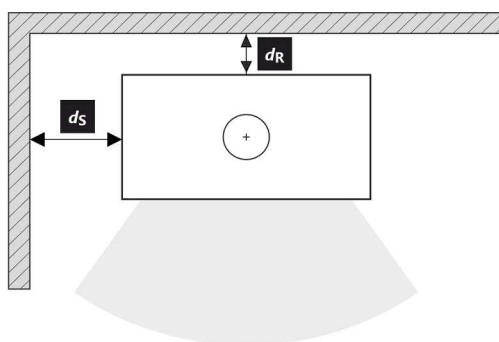
Poznámka

Zadná (d_R)	100	mm
Čelná (d_P)	800	mm
Čelná k podlahe (d_F)	---	mm
Bočná (d_S)	100	mm
Bočná presklená stena (d_{S1})	---	mm
Bočná – výklenok (d_{S2})	---	mm
Bočná – umiestnenia 45° (d_{S3})	---	mm
Bočné žiarenie (d_L)	---	mm
Od podlahy (d_B)	---	mm
Od stropu (d_C)	800	mm



Vzdialenosť od nehorľavých materiálov

Zadná (d_R)	---	mm
Bočná (d_S)	---	mm



- * Pri montáži a prevádzke výrobku musia byť dodržané všetky miestne predpisy vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem.

Deklarowane właściwości produktu

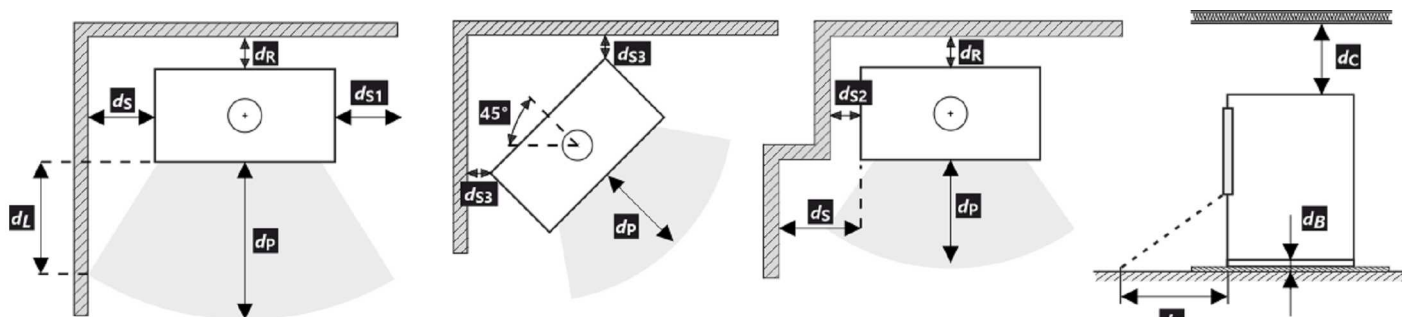
Powiązana specyfikacja techniczna	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasyfikacja produktu	Type BE			
Sprawność energetyczna (η_{nom})	83,6			%
Współczynnik efektywności energetycznej	111,3			
Etykieta energetyczna	A+			
Opał	Kawałek drewna			
Długość polan	180-350			mm
Nominalna dawka opału	1,39			kg/h
Dopuszczalna dawka opału	2,1			kg/h
Interwał dokładania	1 godzina			
Ilość powietrza do spalania	17,6			m ³ /h
Moc cieplna znamionowa (P_{nom})	4,8			kW
Moc znamionowa wymiennika ciepła (P_{wnom})	---			kW
Maksymalne nadciśnienie robocze (p_w)	---			bar
Masa cząstek stałych w spalinach	6,1			g/s
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej	235			°C
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej	275			°C
Ciąg komin (p_{nom})	12			Pa
Klasa temperaturowa komina	T400			
Podłączenie do wspólnego komina	Tak			
Pył O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	85			mg/Nm ³
Automatyczna regulacja spalania	---			
Zużycie energii elektrycznej (W)	---			W
Standing air loss (V _h)	---			m ³ /h
Praca przerywana (INT) / Praca ciągła (CON)	INT			

Podstawowe dane techniczne

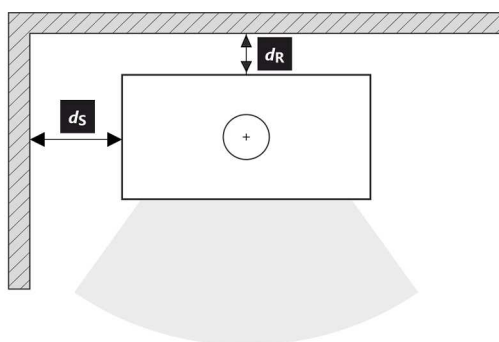
Wymiary podstawowe	Wysokość (H)	1824	mm
	Szerokość (W)	722	mm
	Głębokość (L)	456	mm
Wymiary komory spalania	Wysokość (H)	340	mm
	Szerokość (W)	506	mm
	Głębokość (L)	210	mm
Wymiary drzwiczek paleniska	Wysokość (H)	407	mm
	Szerokość (W)	554	mm
	Głębokość (L)	---	mm
Wysokość osi tylnego (bocznego) wylotu spalin	1451	mm	
Pojemność płaszczka wodnego	---	l	
Średnica komina	150	mm	
Średnica wylotu spalin (D_{out})	150	mm	
Średnica CDP – centralnego doprowadzenia powietrza	125	mm	
Waga	310	kg	
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wlot	---	cm ²	
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wylot	---	cm ²	

Odległość od materiałów palnych
Wskazówki

Tylna (d_R)	100	mm
Czołowa (d_P)	800	mm
Czołowa do podłogi (d_F)	---	mm
Boczne (d_S)	100	mm
Od strony szkła ścianki (d_{S1})	---	mm
Boczne – nisza (d_{S2})	---	mm
Boczne – lokalizacja 45° (d_{S3})	---	mm
Promieniowanie boczne (d_L)	---	mm
Od podłogi (d_B)	---	mm
Z sufitu (d_C)	800	mm


Odległość od materiałów niepalnych

Tylna (d_R)	---	mm
Boczne (d_S)	---	mm



- * Podczas instalacji i eksploatacji produktu należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów, w tym dotyczących norm krajowych i europejskich.

A termék deklarált jellemzői

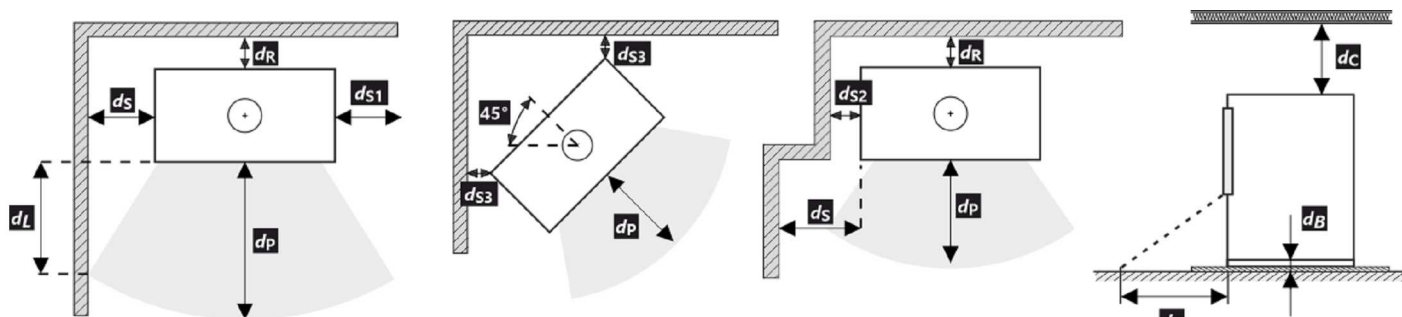
Harmonizált műszaki előírások	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Termékosztályozás	Type BE			
Energetikai hatásfok (η_{nom})	83,6			%
Energiahatékonysági mutató	111,3			
Energia címke	A+			
Üzemanyag	Darabos fa			
Üzemanyag hossza	180-350			mm
Átlagos üzemanyag – fogyasztás	1,39			kg/h
Megengedett üzemanyag mennyiség	2,1			kg/h
Üzemanyag – ellátási intervallum	1 óra			
Az égési levegő mennyisége	17,6			m ³ /h
Névleges teljesítmény (P_{nom})	4,8			kW
A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (P_{Wnom})	---			kW
Maximális üzemi túlnyomás (p_w)	---			bar
Száraz füstgáz tömegáram hő-és áramlástechnikai számításához	6,1			g/s
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett (T_{nom})	235			°C
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél	275			°C
Huzatigény (p_{nom})	12			Pa
A kémény hőmérsékleti osztálya	T400			
Csatlakozás a közös kéményhez	Igen			
Por $O_2 = 13\%$ (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2 = 13\%$) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC $O_2 = 13\%$ (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx $O_2 = 13\%$ (NO_{Xnom})	85			mg/Nm ³
Automatikus égésszabályozás	---			
Villamosenergia-fogyasztás (W)	---			W
Álló légvesztés (V_h)	---			m ³ /h
Szakaszos működésre (INT) / Folytonos működésre (CON)	INT			

Alapvető műszaki adatok

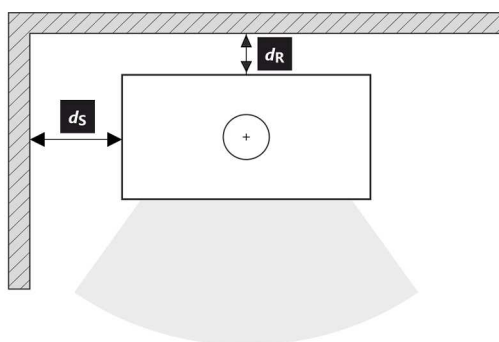
Fő méretek	Magasság (H)	1824	mm
	Szélesség (W)	722	mm
	Mélység (L)	456	mm
Az égéstér méretei	Magasság (H)	340	mm
	Szélesség (W)	506	mm
	Mélység (L)	210	mm
Kandalló ajtó méretei	Magasság (H)	407	mm
	Szélesség (W)	554	mm
	Mélység (L)	---	mm
A hátsó (oldalsó) bekötés tengelymagassága	1451		mm
A melegvíz-cserélő térfogata	---		l
A füstcső átmérője	150		mm
A füstcsőcsonk átmérője (D_{out})	150		mm
A külső levegő csatlakozás átmérője	125		mm
Súly	310		kg
A bemeneti szellőzőrács területe	---		cm ²
A kimeneti szellőzőrács területe	---		cm ²

Távolság gyúlékony anyagoktól
Megjegyzés

Hátsó fal (d_R)	100	mm
Első (d_P)	800	mm
Első a padlóra (d_F)	---	mm
Oldalfal (d_S)	100	mm
Oldalfal üveggel (d_{S1})	---	mm
Oldalfal – bemélyedése (d_{S2})	---	mm
Oldalfal – elhelyezése 45° (d_{S3})	---	mm
Oldalirányú sugárzás (d_L)	---	mm
A padlóról (d_B)	---	mm
Mennyezettől (d_C)	800	mm


Távolság nem gyúlékony anyagoktól

Hátsó fal (d_R)	---	mm
Oldalfal (d_S)	---	mm



- * A termék telepítése és üzemeltetése során be kell tartani minden helyi előírást, beleértve a nemzeti és európai szabványokat érintő előírásokat is.

Декларированные свойства изделия

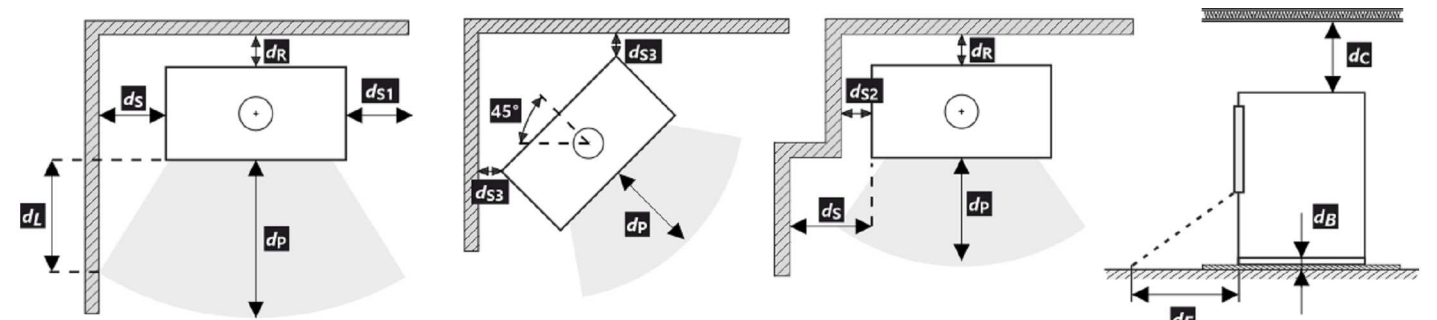
Гармонизированный стандарт	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Классификация изделия	Type BE			
Коэффициент энергоэффективности (η_{nom})	83,6			%
Индекс энергетического КПД	111,3			
Этикетка энергетической эффективности	A+			
Топливо	Кусок дерева			
Рекомендуемая длина топлива	180-350			mm
Средний расход топлива	1,39			kg/h
Допустимая загрузка топлива	2,1			kg/h
Интервал дополнения топлива	1 ч			
Количество воздуха для горения	17,6			m ³ /h
Номинальная мощность (P_{nom})	4,8			kW
Номинальная мощность тепловодного теплообменника (P_{Wnom})	---			kW
Максимальное рабочее избыточное давление (p_w)	---			bar
Массовый расход сухих дымовых газов для расчёта дымового канала	6,1			g/s
Температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности (T_{nom})	235			°C
Средняя температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности	275			°C
Рабочая тяга (p_{nom})	12			Pa
Температурный класс дымовой трубы	T400			
Подключение к общей дымовой трубе	Да			
Пыль O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Эмиссия дымовых газов (CO в дымовых газах при O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	85			mg/Nm ³
Автоматическая регулировка горения	---			
Расход электрической энергии (W)	---			W
Постоянная потеря воздуха (V_h)	---			m ³ /h
Прерывистый режим работы (INT) / Непрерывный режим работы (CON)	INT			

Основные технические данные

Размеры	Высота (H)	1824	mm
	Ширина (W)	722	mm
	Глубина (L)	456	mm
Размеры камеры сгорания	Высота (H)	340	mm
	Ширина (W)	506	mm
	Глубина (L)	210	mm
Размеры дверки топочной камеры	Высота (H)	407	mm
	Ширина (W)	554	mm
	Глубина (L)	---	mm
Высота оси заднего (бокового) отвода	1451		mm
Объём тепловодного теплообменника	---		l
Диаметр дымохода	150		mm
Диаметр дымовой горловины (D_{out})	150		mm
Диаметр центрального подвода воздуха	125		mm
Масса	310		kg
Площадь входной вентиляционной решётки	---		cm ²
Площадь выходной вентиляционной решётки	---		cm ²

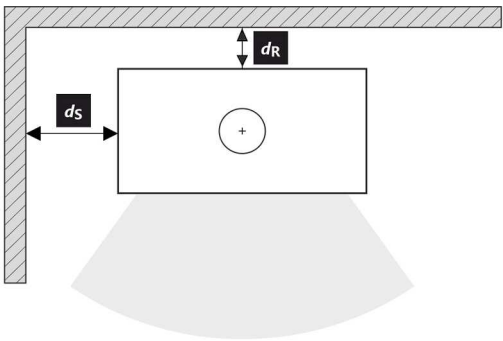
Расстояние до горючих материаловПримечание

Заднее (d_R)	100	mm
Переднее (d_P)	800	mm
Переднее нижне (d_F)	---	mm
Бокове (d_S)	100	mm
Бокове со стеклом (d_{S1})	---	mm
Бокове – ниша (d_{S2})	---	mm
Бокове – размещение 45° (d_{S3})	---	mm
Боковое излучение (d_L)	---	mm
От пола (d_B)	---	mm
От потолка (d_C)	800	mm



Расстояние от невоспламеняющихся материалов

Заднее (d_R)	---	mm
Бокове (d_S)	---	mm



* При монтаже и эксплуатации изделия должны соблюдаться все местные нормативы, включая предписания, относящиеся к государственным и европейским стандартам.

Declared qualities stated

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification of appliance	Type BE			
Energy efficiency (η_{nom})	83,6			%
The energy efficiency index	111,3			
Energy label	A+			
Fuel	Wood logs			
Fuel length	180-350			mm
Average fuel consumption	1,39			kg/h
Allowed fuel dose	2,1			kg/h
Fuel supply interval	1 hour			
Amount of combustion air	17,6			m ³ /h
Nominal output (P_{nom})	4,8			kW
Hot-water exchanger output (P_{Wnom})	---			kW
Maximum operating overpressure (p_w)	---			bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path	6,1			g/s
Flue gas temperature (T_{nom})	235			°C
Mean flue gas temperature after throat	275			°C
Flue draught (p_{nom})	12			Pa
Chimney temperature class	T400			
Connection to the common chimney	Yes			
Dust O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	85			mg/Nm ³
Automatic regulation unit of burning	---			
Power consumption (W)	---			W
Standing air loss (V_h)	---			m ³ /h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)	INT			

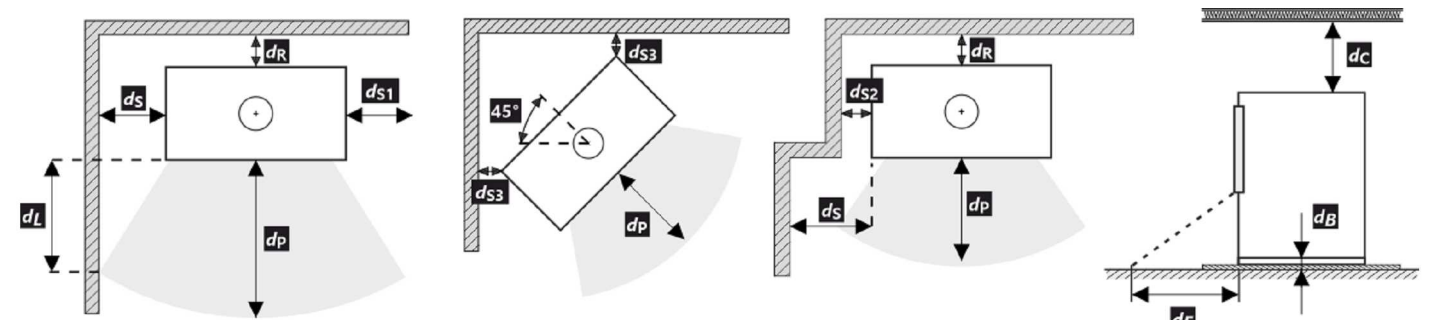
Basic technical data

Principal dimensions	Height (H)	1824	mm
	Width (W)	722	mm
	Length (L)	456	mm
Combustion chamber dimensions	Height (H)	340	mm
	Width (W)	506	mm
	Length (L)	210	mm
Fireplace door dimensions	Height (H)	407	mm
	Width (W)	554	mm
	Length (L)	---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	1451		mm
Volume of hot-water exchanger	---		l
Flue diameter	150		mm
Diameter of flue throat (D_{out})	150		mm
Diameter of external air connection	125		mm
Weight	310		kg
Area of Inlet ventilation grille	---		cm ²
Area of Outlet ventilation grille	---		cm ²

Distances from flammable materials

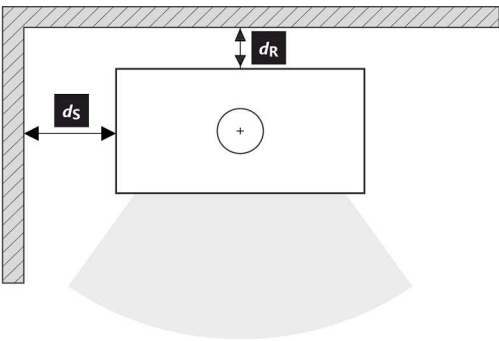
Note

Back (d_R)	100	mm
Front (d_P)	800	mm
Front to the floor (d_F)	---	mm
Side (d_S)	100	mm
Side with glass (d_{S1})	---	mm
Side – niche (d_{S2})	---	mm
Side – location 45° (d_{S3})	---	mm
Side radiation (d_L)	---	mm
From the floor (d_B)	---	mm
From the ceiling (d_C)	800	mm



Distances from nonflammable materials

Back (d_R)	---	mm
Side (d_S)	---	mm



* All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

Deklarierte Produkteigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Produktklassifizierung	Type BE			
Energiewirkungsgrad (η_{nom})	83,6			%
Energieeffizienzindex	111,3			
Energielabel	A+			
Brennstoff	Scheitholz			
Brennstofflänge	180-350			mm
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	1,39			kg/h
Zulässiger Brennstoffverbrauch	2,1			kg/h
Brennstofflieferintervall	1 Stunde			
Verbrennungsluftmenge	17,6			m ³ /h
Nennwärmeleistung (P_{nom})	4,8			kW
Wärmetauscherleistung (P_{Wnom})	---			kW
Maximaler Betriebsüberdruck (p_w)	---			bar
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	6,1			g/s
Durchschnittliche Abgastemperatur (T_{nom})	235			°C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	275			°C
Förderdruck (p_{nom})	12			Pa
Temperaturklasse	T400			
Mehrfachbelegung	Ja			
Feinstaub O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NO _x O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	85			mg/Nm ³
Automatische Abbrandsteuerung	---			
Stromverbrauch (W)	---			W
Ständiger Luftverlust (V_h)	---			m ³ _N /h
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT			

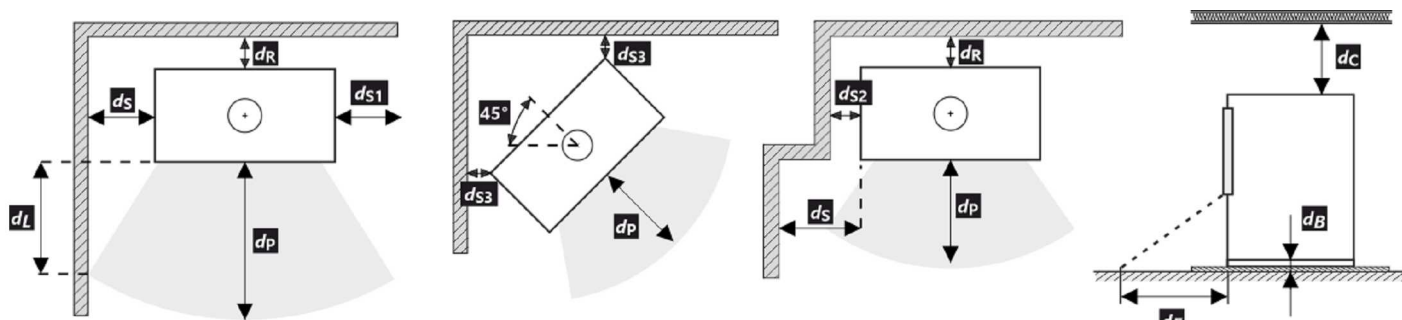
Technische Grunddaten

Hauptabmessungen	Höhe (H)	1824	mm
	Breite (W)	722	mm
	Tiefe (L)	456	mm
Abmessungen der Brennkammer	Höhe (H)	340	mm
	Breite (W)	506	mm
	Tiefe (L)	210	mm
Abmessungen der Feuerraumtür	Höhe (H)	407	mm
	Breite (W)	554	mm
	Tiefe (L)	---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	1451		mm
Volumen Wärmetauscher	---		l
Rauchrohrdurchmesser	150		mm
Abgasstutzen (D_{out})	150		mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125		mm
Gewicht	310		kg
Fläche Zuluftgitter	---		cm ²
Fläche Abluftgitter	---		cm ²

Abstand zu brennbaren Materialien

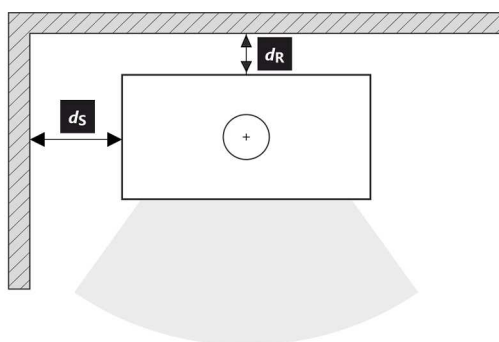
Bemerkung

Rückwand (d_R)	100	mm
Strahlungsbereich (d_P)	800	mm
Strahlungsbereich zum Boden (d_F)	---	mm
Seitenwände (d_S)	100	mm
Seite mit Glas (d_{S1})	---	mm
Seite – Nische (d_{S2})	---	mm
Seite – Ausrichtung 45° (d_{S3})	---	mm
Seitliche Strahlung (d_L)	---	mm
Von dem Boden (d_B)	---	mm
Von der Decke (d_C)	800	mm



Abstand zu nicht brennbaren Materialien

Rückwand (d_R)	---	mm
Seitenwände (d_S)	---	mm



- * Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification de l'appareil	Type BE			
Rendement énergétique (η_{nom})	83,6			%
L'indice d'efficacité énergétique EEI	111,3			
Label énergétique	A+			
Combustible	Bûches			
Longueur recommandée de bûches	180-350			mm
Consommation moyenne de combustible	1,39			kg/h
Charge en bois autorisé	2,1			kg/h
Intervalle entre les chargements de combustible	1 heure			
Débit massique des fumées	17,6			m ³ /h
Puissance nominale (P_{nom})	4,8			kW
Puissance nominale de l'échangeur (P_{Wnom})	---			kW
Surpression maximale de fonctionnement (p_w)	---			bar
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion	6,1			g/s
Température moyenne des résidus de combustion (T_{nom})	235			°C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	275			°C
Tirage de conduit de fumée (p_{nom})	12			Pa
Classe de température	T400			
Raccordement à une cheminée collective	Oui			
Poussière O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	85			mg/Nm ³
Régulation automatique de la combustion	---			
La consommation d'électricité (W)	---			W
Standing air loss (V _h)	---			m ³ N/h
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)	INT			

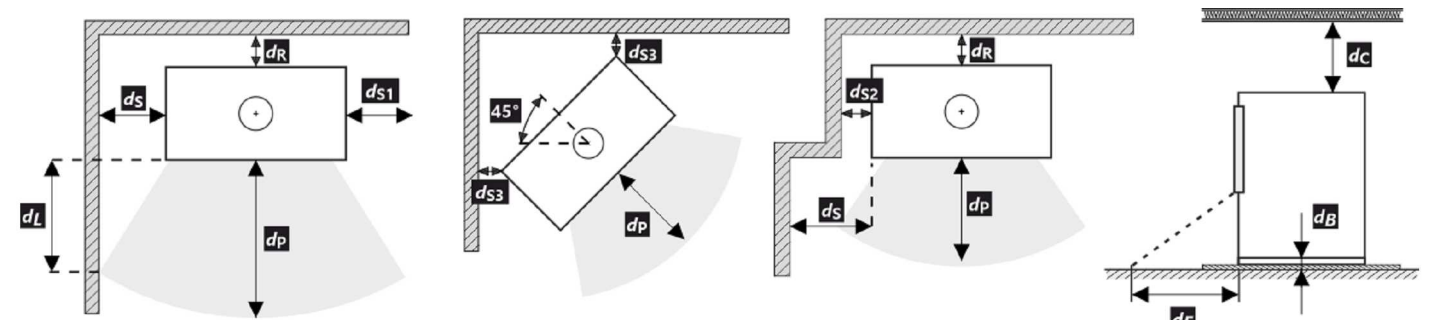
Données techniques de base

Dimensions principales	Hauteur (H)	1824	mm
	Largeur (W)	722	mm
	Profondeur (L)	456	mm
Dimensions de la chambre de combustion	Hauteur (H)	340	mm
	Largeur (W)	506	mm
	Profondeur (L)	210	mm
Dimensions de la porte (du foyer)	Hauteur (H)	407	mm
	Largeur (W)	554	mm
	Profondeur (L)	---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	1451		mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---		l
Diamètre du conduit de fumée	150		mm
Diamètre de buse d'air de combustion (D _{out})	150		mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125		mm
Poids	310		kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---		cm ²
Zone de la grille de ventilation de sortie	---		cm ²

Distance aux matériaux combustibles

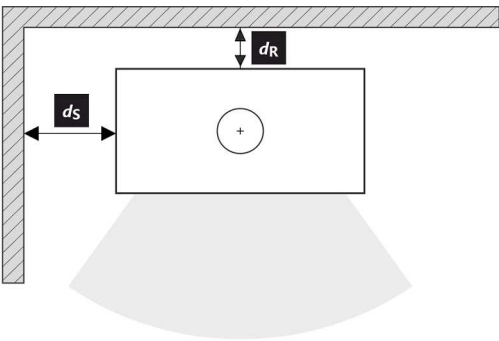
Note

Arrière (d_R)	100	mm
Avant (d_P)	800	mm
Avant (par rapport au sol) (d_F)	---	mm
Latéral (d_S)	100	mm
Latéral avec vitre (d_{S1})	---	mm
Latéral – niche (d_{S2})	---	mm
Latéral – emplacement 45° (d_{S3})	---	mm
Rayonnement latéral (d_L)	---	mm
Depuis le sol (d_B)	---	mm
Plafond (d_C)	800	mm



Distance aux matériaux non-combustibles

Arrière (d_R)	---	mm
Latéral (d_S)	---	mm



* Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

Proprietà dichiarate del prodotto

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classificazione del prodotto	Type BE			
Efficienza energetica (η_{nom})	83,6			%
Indice di efficienza prodotto	111,3			
Etichetta energetica	A+			
Combustibile	Legna			
Combustibile – lunghezza	180-350			mm
Consumo medio di combustibile	1,39			kg/h
Dose ammessa di combustibile	2,1			kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile	1 ora			
Quantità di aria di combustione	17,6			m ³ /h
Protenza nominale (P_{nom})	4,8			kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (P_{Wnom})	---			kW
Sovrappressione massima di funzionamento (p_w)	---			bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico	6,1			g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale (T_{nom})	235			°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	275			°C
Tiro di esercizio (p_{nom})	12			Pa
Classe di temperatura del camino	T400			
Collegamento al camino collettivo	Sì			
Polvere O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{Xnom})	85			mg/Nm ³
Controllo automatico della combustione	---			
Consumo di energia elettrica (W)	---			W
Perdita d'aria in piedi (V_h)	---			m ³ N/h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)	INT			

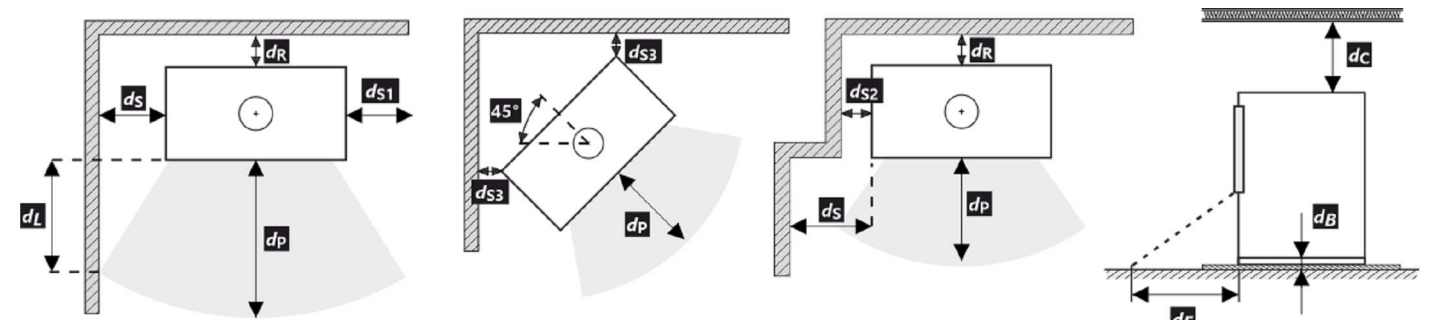
Dati tecnici di base

Dimensioni principali	Altezza (H)	1824	mm
	Larghezza (W)	722	mm
	Profondità (L)	456	mm
Dimensioni della camera di combustione	Altezza (H)	340	mm
	Larghezza (W)	506	mm
	Profondità (L)	210	mm
Dimensioni dello sportello del focolare	Altezza (H)	407	mm
	Larghezza (W)	554	mm
	Profondità (L)	---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	1451		mm
Volume dello scambiatore di acqua calda	---		l
Diametro del condotto fumario	150		mm
Diametro del gola della canna fumaria (D_{out})	150		mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125		mm
Peso	310		kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---		cm ²
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---		cm ²

Distanza di materiali infiammabili

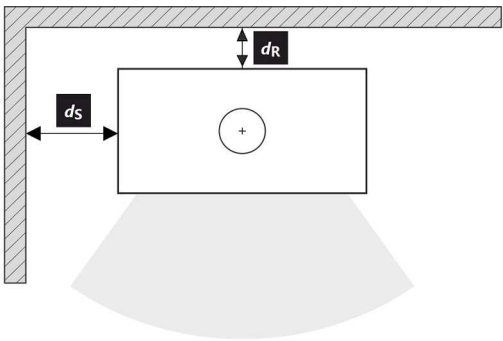
Nota

Posteriore (d_R)	100	mm
Anteriore (d_P)	800	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) (d_F)	---	mm
Laterali (d_S)	100	mm
Vetrata laterale (d_{S1})	---	mm
Laterali – nicchia (d_{S2})	---	mm
Laterali – posizione 45° (d_{S3})	---	mm
Radiazione laterale (d_L)	---	mm
Dal pavimento (d_B)	---	mm
Dal soffitto (d_C)	800	mm



Distanza di materiali non infiammabili

Posteriore (d_R)	---	mm
Laterali (d_S)	---	mm



* Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

Deklaracija lastnosti

Harmonizirana tehnična specifikacija	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasifikacija izdelka	Type BE			
Energetska učinkovitost (η_{nom})	83,6			%
Indeks energetske učinkovitosti	111,3			
Energijska nalepka	A+			
Gorivo	Drva			
Priporočljiva dolžina goriva	180-350			mm
Povprečna poraba lesa	1,39			kg/h
Dovoljena količina lesa	2,1			kg/h
Interval dobave goriva za nazivno moč	1 ura			
Zahtevan zrak za izgorevanje	17,6			m ³ /h
Nazivna moč (P_{nom})	4,8			kW
Izhod toplovodnega izmenjevalnika (P_{Wnom})	---			kW
Delovni tlak (p_w)	---			bar
Masni pretok huih dimnih plinov	6,1			g/s
Srednja temperatura plinov pri nazivni toplotni moči (T_{nom})	235			°C
Srednja temperatura dimnih plinov po grlu pri nazivni toplotni moči	275			°C
Vlek dimnika (p_{nom})	12			Pa
Temperaturni razred kamina	T400			
Priključek na skupni dimnik	Da			
Prah O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Emisije izgorovalnih plinov (CO v dimne pline pri O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{Xnom})	85			mg/Nm ³
Avtomatska regulacija gorenja	---			
Poraba električne energije (W)	---			W
Stalna izguba zraka (V_h)	---			m ³ /h
Prekinjeno delovanje (INT) / Neprekinjeno delovanje (CON)	INT			

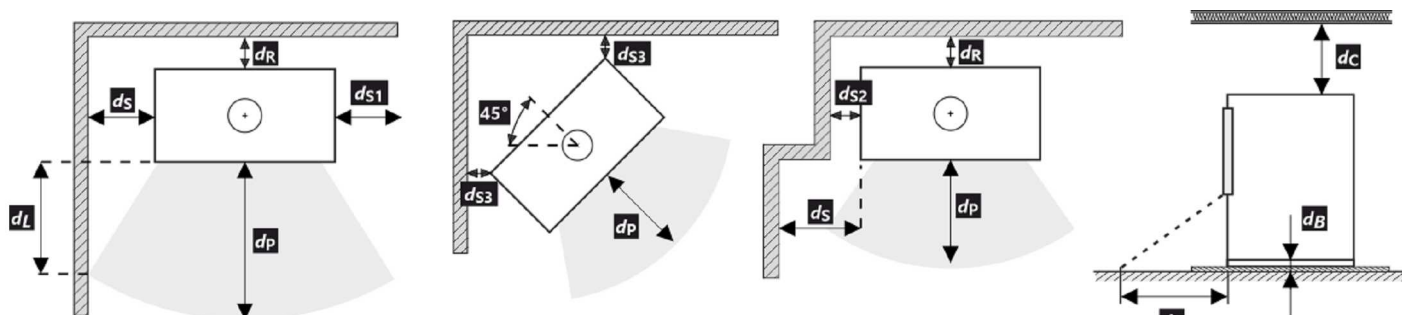
Osnovni tehnični podatki

Dimenzije	Višina (H)	1824	mm
	Širina (W)	722	mm
	Globina (L)	456	mm
Dimenzije zgorevalne komore	Višina (H)	340	mm
	Širina (W)	506	mm
	Globina (L)	210	mm
Dimenzije vrat peči	Višina (H)	407	mm
	Širina (W)	554	mm
	Globina (L)	---	mm
Višina osi zadnjega (stranskega) izpusta	1451		mm
Prostornina toplotnega izmenjevalnika	---		l
Premjer priključka dimne cevi	150		mm
Premjer dimne cevi (D_{out})	150		mm
Zunanji dovod zraka (ZDZ)	125		mm
Teža	310		kg
Minimalni presek konvektne odprtine za dovod zraka za nazivno moč	---		cm ²
Minimalni presek konvektne odprtine za odvod zraka za nazivno moč	---		cm ²

Varna razdalja od vnetljivega materiala

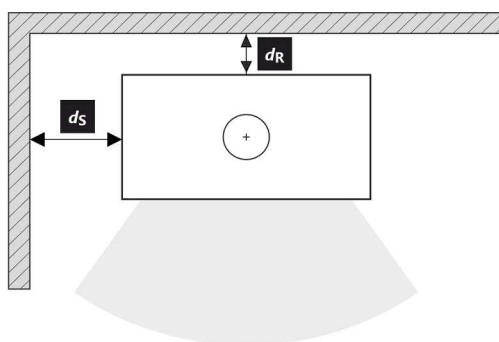
Opomba

Zadaj (d_R)	100	mm
Spredaj (d_P)	800	mm
Spredaj do tal (d_F)	---	mm
Stran (d_S)	100	mm
Stran s steklom (d_{S1})	---	mm
Stran – niša (d_{S2})	---	mm
Stran – postavev pod kotom 45° (d_{S3})	---	mm
Stransko sevanje (d_L)	---	mm
Od tal (d_B)	---	mm
Od stropa (d_C)	800	mm



Varna razdalja od negorljivega materiala

Zadaj (d_R)	---	mm
Stran (d_S)	---	mm



- * Pri montaži in delovanju izdelka morajo biti upoštevani vsi lokalni predpisi, vključno predpisi, ki se nanašajo na lokalne in Evropske standarde.

Deklarované vlastnosti výrobku

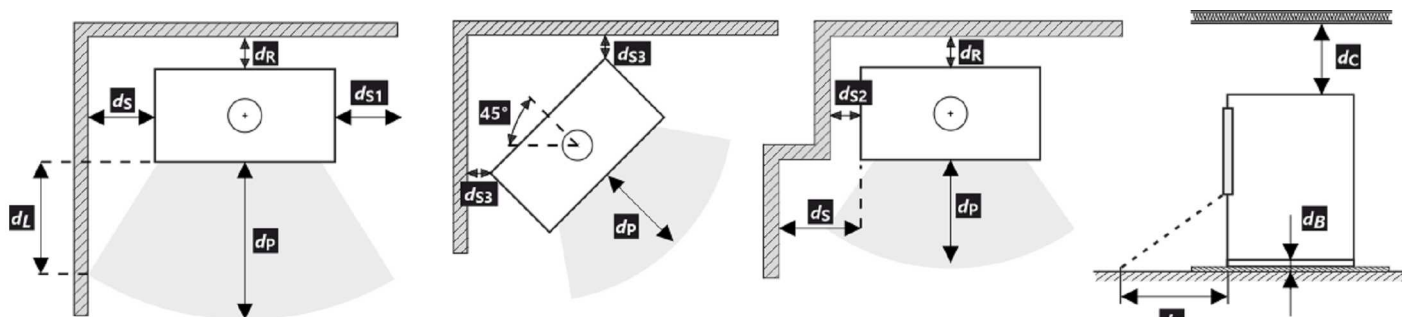
Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasifikace výrobku	Type BE			
Energetická účinnost (η_{nom})	83,6			%
Index energetické účinnosti	111,3			
Energetický štítek	A+			
Palivo	Kusové dřevo			
Doporučená délka paliva	180-350			mm
Průměrná spotřeba paliva	1,39			kg/h
Povolená dávka paliva	2,1			kg/h
Interval dodávky paliva	1 hodina			
Množství spalovacího vzduchu	17,6			m ³ /h
Jmenovitý výkon (P_{nom})	4,8			kW
Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (P_{wnom})	---			kW
Maximální provozní přetlak (p_w)	---			bar
Hmotnostní průtok suchých spalín pro výpočet spalínových cest	6,1			g/s
Teplota spalín při jmenovitém tepelném výkonu (T_{nom})	235			°C
Průměrná teplota spalín za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu	275			°C
Provozní tah (p_{nom})	12			Pa
Teplotní třída komína	T400			
Připojení na společný komín	Ano			
Prach O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Emise spalín (CO ve spalínách při O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	85			mg/Nm ³
Automatická regulace hoření	---			
Spotřeba elektrické energie (W)	---			W
Stálá ztráta vzduchu (V_h)	---			m ³ _N /h
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (CON)	INT			

Základní technické údaje

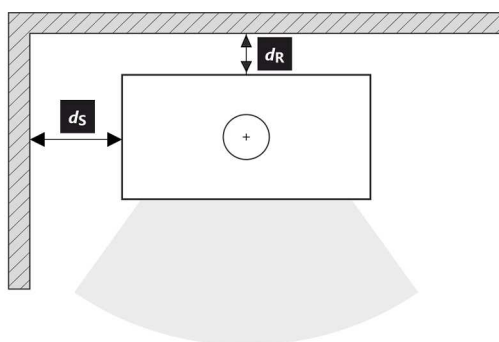
Rozměry	Výška (H)	1824	mm
	Šířka (W)	722	mm
	Hloubka (L)	456	mm
Rozměry spalovací komory	Výška (H)	340	mm
	Šířka (W)	506	mm
	Hloubka (L)	210	mm
Rozměry dveří topeniště	Výška (H)	407	mm
	Šířka (W)	554	mm
	Hloubka (L)	---	mm
Výška osy zadního (bočního) vývodu	---		mm
Objem teplovodního výměníku	---		l
Průměr kouřovodu	150		mm
Průměr kouřového hrdla (D_{out})	150		mm
Průměr centrálního přívodu vzduchu	125		mm
Hmotnost	309		kg
Plocha vstupní větrací mřížky	---		cm ²
Plocha výstupní větrací mřížky	---		cm ²

Vzdálenost od hořlavých materiálů
Poznámka

Zadní (d_R)	100	mm
Čelní (d_P)	800	mm
Čelní k podlaze (d_F)	---	mm
Boční (d_S)	100	mm
Boční se sklem (d_{S1})	---	mm
Boční – výklenek (d_{S2})	---	mm
Boční – umístění 45° (d_{S3})	---	mm
Boční záření (d_L)	---	mm
Od podlahy (d_B)	---	mm
Od stropu (d_C)	800	mm


Vzdálenost od nehořlavých materiálů

Zadní (d_R)	---	mm
Boční (d_S)	---	mm



- * Při montáži a provozu výrobku, musí být dodrženy všechny místní předpisy, včetně předpisů, které se týkají národních a evropských norem.

Deklarované vlastnosti výrobku

Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasifikácia výrobku	Type BE			
Energetická účinnosť (η_{nom})	83,6			%
Index energetickej účinnosti	111,3			
Energetický štítok	A+			
Palivo	Kusové drevo			
Dĺžka paliva	180-350			mm
Priemerná spotreba paliva	1,39			kg/h
Povolená dávka paliva	2,1			kg/h
Interval dodávky paliva	1 hodina			
Množstvo spaľovacieho vzduchu	17,6			m ³ /h
Menovitý výkon (P_{nom})	4,8			kW
Menovitý výkon teplovodného výmenníka (P_{Wnom})	---			kW
Maximálny prevádzkový pretlak (p_w)	---			bar
Hmotnostný prietok suchých spalín na výpočet spalínovej cesty	6,1			g/s
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone (T_{nom})	235			°C
Priemerná teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone za hrdlom	275			°C
Prevádzkový ťah (p_{nom})	12			Pa
Tepelná trieda komína	T400			
Pripojenie na spoločný komín	Áno			
Prach O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Emisie spalín (CO v spalínach pri O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{Xnom})	85			mg/Nm ³
Automatická regulácia spaľovania	---			
Spotreba elektrickej energie (W)	---			W
Stála strata vzduchu (V_h)	---			m ³ _N /h
Prerušovaná prevádzka (INT) / Nepretržitá prevádzka (CON)	INT			

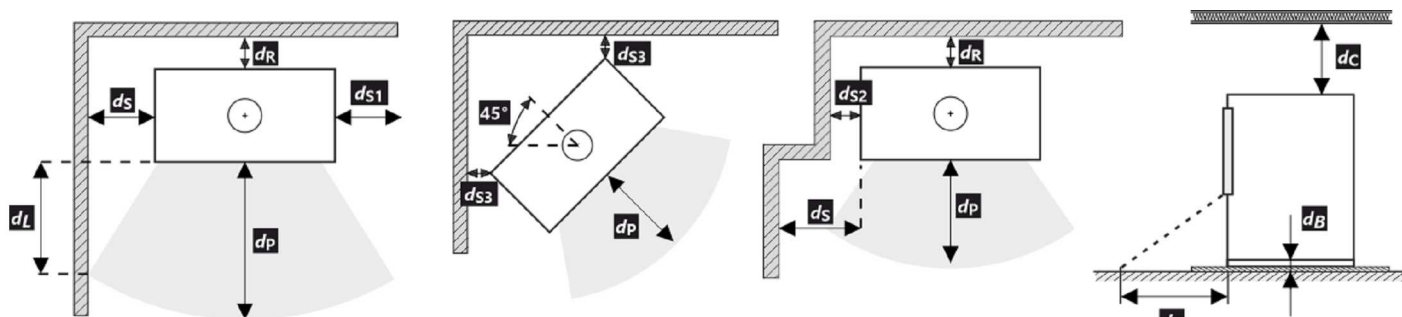
Základní technické údaje

Rozmery	Výška (H)	1824	mm
	Šírka (W)	722	mm
	Hĺbka (L)	456	mm
Rozmery spaľovacej komory	Výška (H)	340	mm
	Šírka (W)	506	mm
	Hĺbka (L)	210	mm
Rozmery dvierok ohniska	Výška (H)	407	mm
	Šírka (W)	554	mm
	Hĺbka (L)	---	mm
Výška osi zadného (bočného) vývodu	---		mm
Objem teplovodného výmenníka	---		l
Priemer dymovodu	150		mm
Priemer dymového hrdla (D_{out})	150		mm
Priemer centrálného prívodu vzduchu	125		mm
Hmotnosť	309		kg
Oblasť vstupnej vetracej mriežky	---		cm ²
Oblasť výstupnej vetracej mriežky	---		cm ²

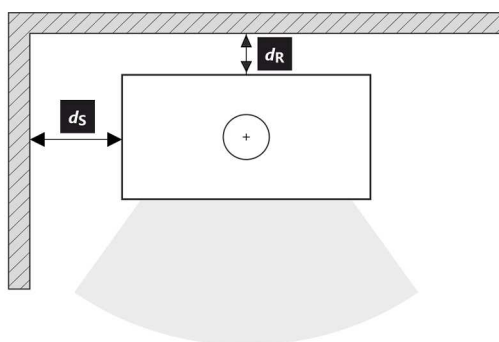
Vzdialenosť od horľavých materiálov

Poznámka

Zadná (d_R)	100	mm
Čelná (d_P)	800	mm
Čelná k podlahe (d_F)	---	mm
Bočná (d_S)	100	mm
Bočná presklená stena (d_{S1})	---	mm
Bočná – výklenok (d_{S2})	---	mm
Bočná – umiestnenia 45° (d_{S3})	---	mm
Bočné žiarenie (d_L)	---	mm
Od podlahy (d_B)	---	mm
Od stropu (d_C)	800	mm


Vzdialenosť od nehorľavých materiálov

Zadná (d_R)	---	mm
Bočná (d_S)	---	mm



- * Pri montáži a prevádzke výrobku musia byť dodržané všetky miestne predpisy vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem.

Deklarowane właściwości produktu

Powiązana specyfikacja techniczna	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasyfikacja produktu	Type BE			
Sprawność energetyczna (η_{nom})	83,6			%
Współczynnik efektywności energetycznej	111,3			
Etykieta energetyczna	A+			
Opał	Kawałek drewna			
Długość polan	180-350			mm
Nominalna dawka opału	1,39			kg/h
Dopuszczalna dawka opału	2,1			kg/h
Interwał dokładania	1 godzina			
Ilość powietrza do spalania	17,6			m ³ /h
Moc cieplna znamionowa (P_{nom})	4,8			kW
Moc znamionowa wymiennika ciepła (P_{wnom})	---			kW
Maksymalne nadciśnienie robocze (p_w)	---			bar
Masa cząstek stałych w spalinach	6,1			g/s
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej	235			°C
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej	275			°C
Ciąg komin (p_{nom})	12			Pa
Klasa temperaturowa komina	T400			
Podłączenie do wspólnego komina	Tak			
Pył O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	85			mg/Nm ³
Automatyczna regulacja spalania	---			
Zużycie energii elektrycznej (W)	---			W
Standing air loss (V _h)	---			m ³ /h
Praca przerywana (INT) / Praca ciągła (CON)	INT			

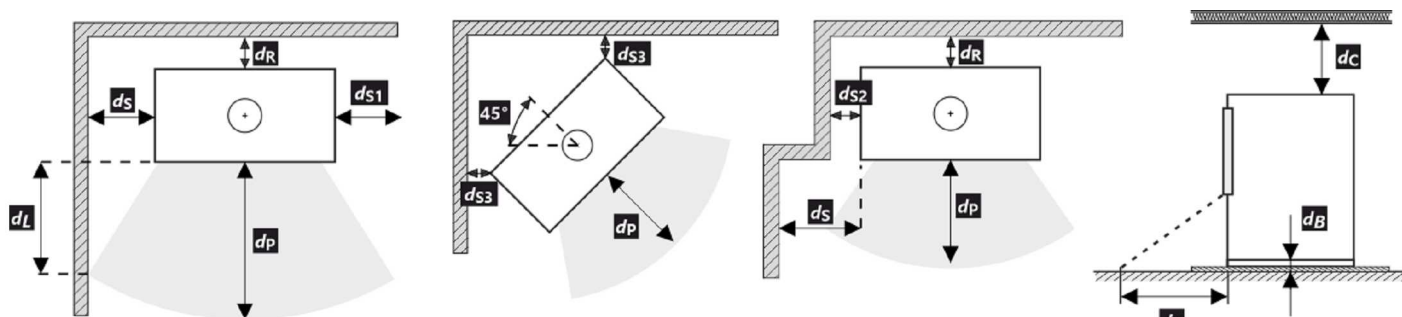
Podstawowe dane techniczne

Wymiary podstawowe	Wysokość (H)	1824	mm
	Szerokość (W)	722	mm
	Głębokość (L)	456	mm
Wymiary komory spalania	Wysokość (H)	340	mm
	Szerokość (W)	506	mm
	Głębokość (L)	210	mm
Wymiary drzwiczek paleniska	Wysokość (H)	407	mm
	Szerokość (W)	554	mm
	Głębokość (L)	---	mm
Wysokość osi tylnego (bocznego) wylotu spalin	---		mm
Pojemność płaszczka wodnego	---		l
Średnica komina	150		mm
Średnica wylotu spalin (D_{out})	150		mm
Średnica CDP – centralnego doprowadzenia powietrza	125		mm
Waga	309		kg
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wlot	---		cm ²
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wylot	---		cm ²

Odległość od materiałów palnych

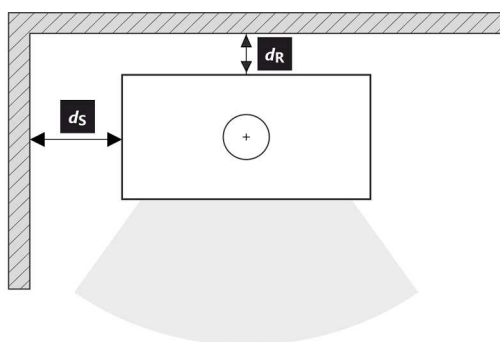
Wskazówki

Tylna (d_R)	100	mm
Czołowa (d_P)	800	mm
Czołowa do podłogi (d_F)	---	mm
Boczne (d_S)	100	mm
Od strony szkła ścianki (d_{S1})	---	mm
Boczne – nisza (d_{S2})	---	mm
Boczne – lokalizacja 45° (d_{S3})	---	mm
Promieniowanie boczne (d_L)	---	mm
Od podłogi (d_B)	---	mm
Z sufitu (d_C)	800	mm



Odległość od materiałów niepalnych

Tylna (d_R)	---	mm
Boczne (d_S)	---	mm



- * Podczas instalacji i eksploatacji produktu należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów, w tym dotyczących norm krajowych i europejskich.

A termék deklarált jellemzői

Harmonizált műszaki előírások	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Termékosztályozás	Type BE			
Energetikai hatásfok (η_{nom})	83,6			%
Energiahatékonysági mutató	111,3			
Energia címke	A+			
Üzemanyag	Darabos fa			
Üzemanyag hossza	180-350			mm
Átlagos üzemanyag – fogyasztás	1,39			kg/h
Megengedett üzemanyag mennyiség	2,1			kg/h
Üzemanyag – ellátási intervallum	1 óra			
Az égési levegő mennyisége	17,6			m ³ /h
Névleges teljesítmény (P_{nom})	4,8			kW
A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (P_{Wnom})	---			kW
Maximális üzemi túlnyomás (p_w)	---			bar
Száraz füstgáz tömegáram hő-és áramlástechnikai számításához	6,1			g/s
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett (T_{nom})	235			°C
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél	275			°C
Huzatigény (p_{nom})	12			Pa
A kémény hőmérsékleti osztálya	T400			
Csatlakozás a közös kéményhez	Igen			
Por $O_2 = 13\%$ (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2 = 13\%$) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC $O_2 = 13\%$ (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx $O_2 = 13\%$ (NO_{Xnom})	85			mg/Nm ³
Automatikus égésszabályozás	---			
Villamosenergia-fogyasztás (W)	---			W
Álló légvesztés (V_h)	---			m ³ /h
Szakaszos működésre (INT) / Folytonos működésre (CON)	INT			

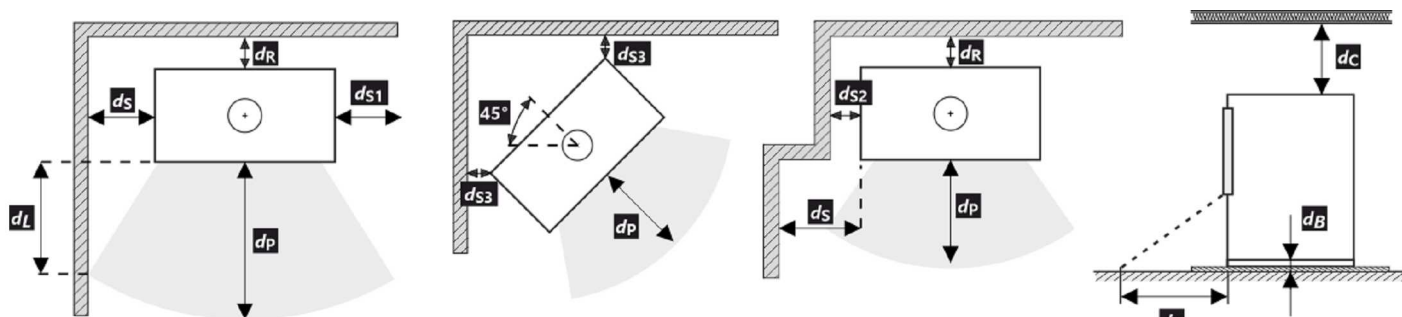
Alapvető műszaki adatok

Fő méretek	Magasság (H)	1824	mm
	Szélesség (W)	722	mm
	Mélység (L)	456	mm
Az égéstér méretei	Magasság (H)	340	mm
	Szélesség (W)	506	mm
	Mélység (L)	210	mm
Kandalló ajtó méretei	Magasság (H)	407	mm
	Szélesség (W)	554	mm
	Mélység (L)	---	mm
A hátsó (oldalsó) bekötés tengelymagassága	---		mm
A melegvíz-cserélő térfogata	---		l
A füstcső átmérője	150		mm
A füstcsőcsonk átmérője (D_{out})	150		mm
A külső levegő csatlakozás átmérője	125		mm
Súly	309		kg
A bemeneti szellőzőrács területe	---		cm ²
A kimeneti szellőzőrács területe	---		cm ²

Távolság gyúlékony anyagoktól

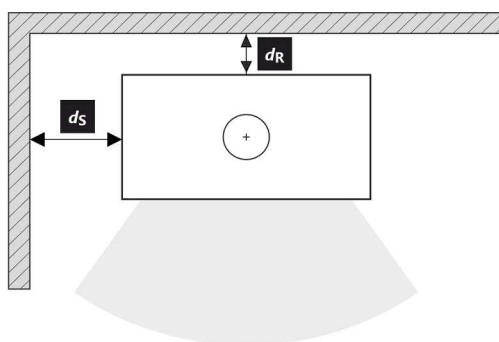
Megjegyzés

Hátsó fal (d_R)	100	mm
Első (d_P)	800	mm
Első a padlóra (d_F)	---	mm
Oldalfal (d_S)	100	mm
Oldalfal üveggel (d_{S1})	---	mm
Oldalfal – bemélyedése (d_{S2})	---	mm
Oldalfal – elhelyezése 45° (d_{S3})	---	mm
Oldalirányú sugárzás (d_L)	---	mm
A padlóról (d_B)	---	mm
Mennyezettől (d_C)	800	mm



Távolság nem gyúlékony anyagoktól

Hátsó fal (d_R)	---	mm
Oldalfal (d_S)	---	mm



- * A termék telepítése és üzemeltetése során be kell tartani minden helyi előírást, beleértve a nemzeti és európai szabványokat érintő előírásokat is.

Декларированные свойства изделия

Гармонизированный стандарт	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Классификация изделия	Type BE			
Коэффициент энергоэффективности (η_{nom})	83,6			%
Индекс энергетического КПД	111,3			
Этикетка энергетической эффективности	A+			
Топливо	Кусок дерева			
Рекомендуемая длина топлива	180-350			mm
Средний расход топлива	1,39			kg/h
Допустимая загрузка топлива	2,1			kg/h
Интервал дополнения топлива	1 ч			
Количество воздуха для горения	17,6			m ³ /h
Номинальная мощность (P_{nom})	4,8			kW
Номинальная мощность тепловодного теплообменника (P_{Wnom})	---			kW
Максимальное рабочее избыточное давление (p_w)	---			bar
Массовый расход сухих дымовых газов для расчёта дымового канала	6,1			g/s
Температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности (T_{nom})	235			°C
Средняя температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности	275			°C
Рабочая тяга (p_{nom})	12			Pa
Температурный класс дымовой трубы	T400			
Подключение к общей дымовой трубе	Да			
Пыль O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Эмиссия дымовых газов (CO в дымовых газах при O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	85			mg/Nm ³
Автоматическая регулировка горения	---			
Расход электрической энергии (W)	---			W
Постоянная потеря воздуха (V_h)	---			m ³ /h
Прерывистый режим работы (INT) / Непрерывный режим работы (CON)	INT			

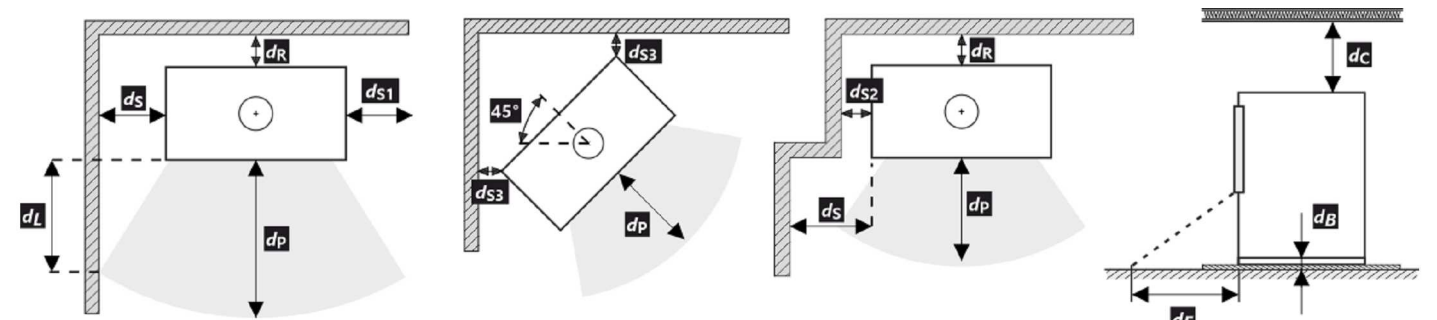
Основные технические данные

Размеры	Высота (H)	1824	mm
	Ширина (W)	722	mm
	Глубина (L)	456	mm
Размеры камеры сгорания	Высота (H)	340	mm
	Ширина (W)	506	mm
	Глубина (L)	210	mm
Размеры дверки топочной камеры	Высота (H)	407	mm
	Ширина (W)	554	mm
	Глубина (L)	---	mm
Высота оси заднего (бокового) отвода	---		mm
Объём тепловодного теплообменника	---		l
Диаметр дымохода	150		mm
Диаметр дымовой горловины (D_{out})	150		mm
Диаметр центрального подвода воздуха	125		mm
Масса	309		kg
Площадь входной вентиляционной решётки	---		cm ²
Площадь выходной вентиляционной решётки	---		cm ²

Расстояние до горючих материалов

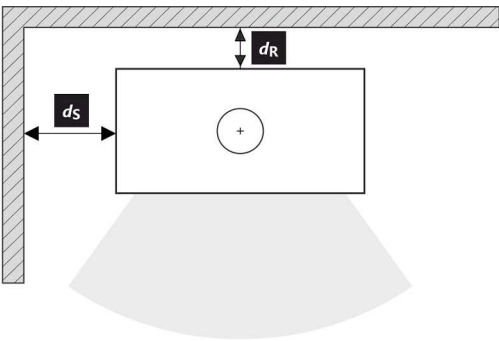
Примечание

Заднее (d_R)	100	mm
Переднее (d_P)	800	mm
Переднее нижне (d_F)	---	mm
Бокове (d_S)	100	mm
Бокове со стеклом (d_{S1})	---	mm
Бокове – ниша (d_{S2})	---	mm
Бокове – размещение 45° (d_{S3})	---	mm
Боковое излучение (d_L)	---	mm
От пола (d_B)	---	mm
От потолка (d_C)	800	mm



Расстояние от невоспламеняющихся материалов

Заднее (d_R)	---	mm
Бокове (d_S)	---	mm



* При монтаже и эксплуатации изделия должны соблюдаться все местные нормативы, включая предписания, относящиеся к государственным и европейским стандартам.

Declared qualities stated

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification of appliance	Type BE			
Energy efficiency (η_{nom})	83,6			%
The energy efficiency index	111,3			
Energy label	A+			
Fuel	Wood logs			
Fuel length	180-350			mm
Average fuel consumption	1,39			kg/h
Allowed fuel dose	2,1			kg/h
Fuel supply interval	1 hour			
Amount of combustion air	17,6			m ³ /h
Nominal output (P_{nom})	4,8			kW
Hot-water exchanger output (P_{Wnom})	---			kW
Maximum operating overpressure (p_w)	---			bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path	6,1			g/s
Flue gas temperature (T_{nom})	235			°C
Mean flue gas temperature after throat	275			°C
Flue draught (p_{nom})	12			Pa
Chimney temperature class	T400			
Connection to the common chimney	Yes			
Dust O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Emissions of gases of combustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	85			mg/Nm ³
Automatic regulation unit of burning	---			
Power consumption (W)	---			W
Standing air loss (V_h)	---			m ³ /h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)	INT			

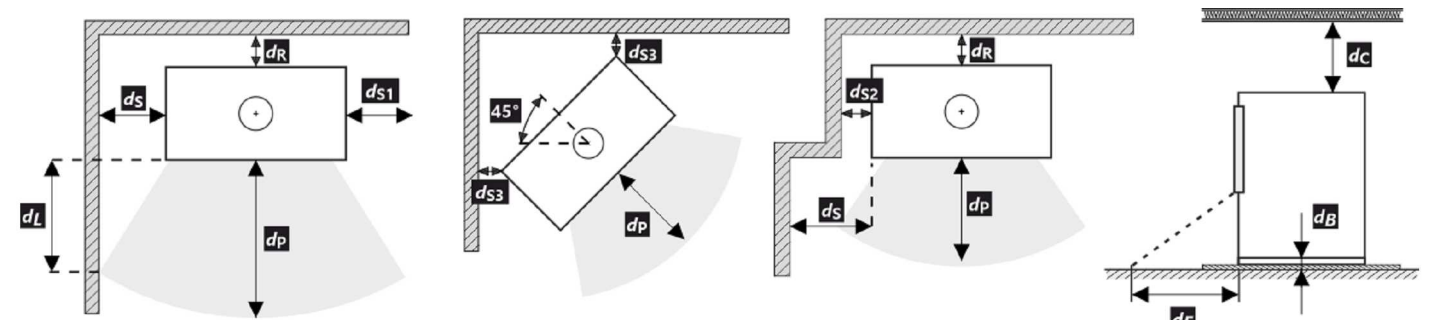
Basic technical data

Principal dimensions	Height (H)	1824	mm
	Width (W)	722	mm
	Length (L)	456	mm
Combustion chamber dimensions	Height (H)	340	mm
	Width (W)	506	mm
	Length (L)	210	mm
Fireplace door dimensions	Height (H)	407	mm
	Width (W)	554	mm
	Length (L)	---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	---		mm
Volume of hot-water exchanger	---		l
Flue diameter	150		mm
Diameter of flue throat (D_{out})	150		mm
Diameter of external air connection	125		mm
Weight	309		kg
Area of Inlet ventilation grille	---		cm ²
Area of Outlet ventilation grille	---		cm ²

Distances from flammable materials

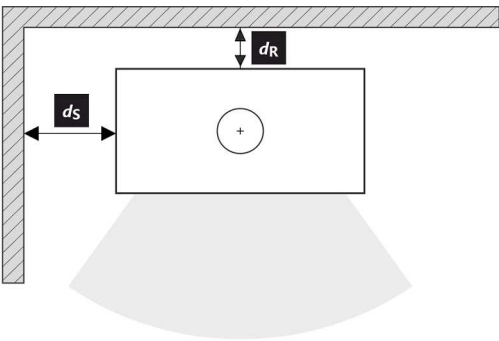
Note

Back (d_R)	100	mm
Front (d_P)	800	mm
Front to the floor (d_F)	---	mm
Side (d_S)	100	mm
Side with glass (d_{S1})	---	mm
Side – niche (d_{S2})	---	mm
Side – location 45° (d_{S3})	---	mm
Side radiation (d_L)	---	mm
From the floor (d_B)	---	mm
From the ceiling (d_C)	800	mm



Distances from nonflammable materials

Back (d_R)	---	mm
Side (d_S)	---	mm



* All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

Deklarierte Produkteigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Produktklassifizierung	Type BE			
Energiewirkungsgrad (η_{nom})	83,6			%
Energieeffizienzindex	111,3			
Energielabel	A+			
Brennstoff	Scheitholz			
Brennstofflänge	180-350			mm
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	1,39			kg/h
Zulässiger Brennstoffverbrauch	2,1			kg/h
Brennstofflieferintervall	1 Stunde			
Verbrennungsluftmenge	17,6			m ³ /h
Nennwärmeleistung (P_{nom})	4,8			kW
Wärmetauscherleistung (P_{Wnom})	---			kW
Maximaler Betriebsüberdruck (p_w)	---			bar
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	6,1			g/s
Durchschnittliche Abgastemperatur (T_{nom})	235			°C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	275			°C
Förderdruck (p_{nom})	12			Pa
Temperaturklasse	T400			
Mehrfachbelegung	Ja			
Feinstaub O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NO _x O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	85			mg/Nm ³
Automatische Abbrandsteuerung	---			
Stromverbrauch (W)	---			W
Ständiger Luftverlust (V_h)	---			m ³ _N /h
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT			

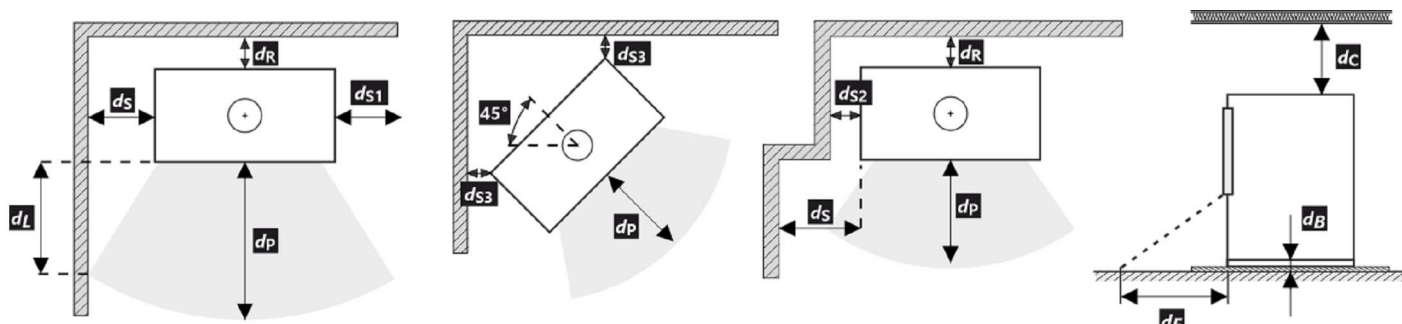
Technische Grunddaten

Hauptabmessungen	Höhe (H)	1824	mm
	Breite (W)	722	mm
	Tiefe (L)	456	mm
Abmessungen der Brennkammer	Höhe (H)	340	mm
	Breite (W)	506	mm
	Tiefe (L)	210	mm
Abmessungen der Feuerraumtür	Höhe (H)	407	mm
	Breite (W)	554	mm
	Tiefe (L)	---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss		---	mm
Volumen Wärmetauscher		---	l
Rauchrohrdurchmesser		150	mm
Abgasstutzen (D _{out})		150	mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr		125	mm
Gewicht		309	kg
Fläche Zuluftgitter		---	cm ²
Fläche Abluftgitter		---	cm ²

Abstand zu brennbaren Materialien

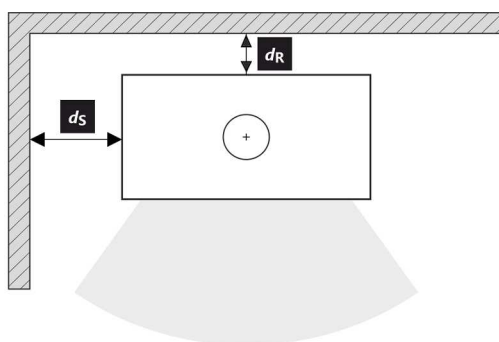
Bemerkung

Rückwand (d_R)	100	mm
Strahlungsbereich (d_P)	800	mm
Strahlungsbereich zum Boden (d_F)	---	mm
Seitenwände (d_S)	100	mm
Seite mit Glas (d_{S1})	---	mm
Seite – Nische (d_{S2})	---	mm
Seite – Ausrichtung 45° (d_{S3})	---	mm
Seitliche Strahlung (d_L)	---	mm
Von dem Boden (d_B)	---	mm
Von der Decke (d_C)	800	mm



Abstand zu nicht brennbaren Materialien

Rückwand (d_R)	---	mm
Seitenwände (d_S)	---	mm



- * Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification de l'appareil	Type BE			
Rendement énergétique (η_{nom})	83,6			%
L'indice d'efficacité énergétique EEI	111,3			
Label énergétique	A+			
Combustible	Bûches			
Longueur recommandée de bûches	180-350			mm
Consommation moyenne de combustible	1,39			kg/h
Charge en bois autorisé	2,1			kg/h
Intervalle entre les chargements de combustible	1 heure			
Débit massique des fumées	17,6			m ³ /h
Puissance nominale (P_{nom})	4,8			kW
Puissance nominale de l'échangeur (P_{Wnom})	---			kW
Surpression maximale de fonctionnement (p_w)	---			bar
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion	6,1			g/s
Température moyenne des résidus de combustion (T_{nom})	235			°C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	275			°C
Tirage de conduit de fumée (p_{nom})	12			Pa
Classe de température	T400			
Raccordement à une cheminée collective	Oui			
Poussière O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	85			mg/Nm ³
Régulation automatique de la combustion	---			
La consommation d'électricité (W)	---			W
Standing air loss (V _h)	---			m ³ /h
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)	INT			

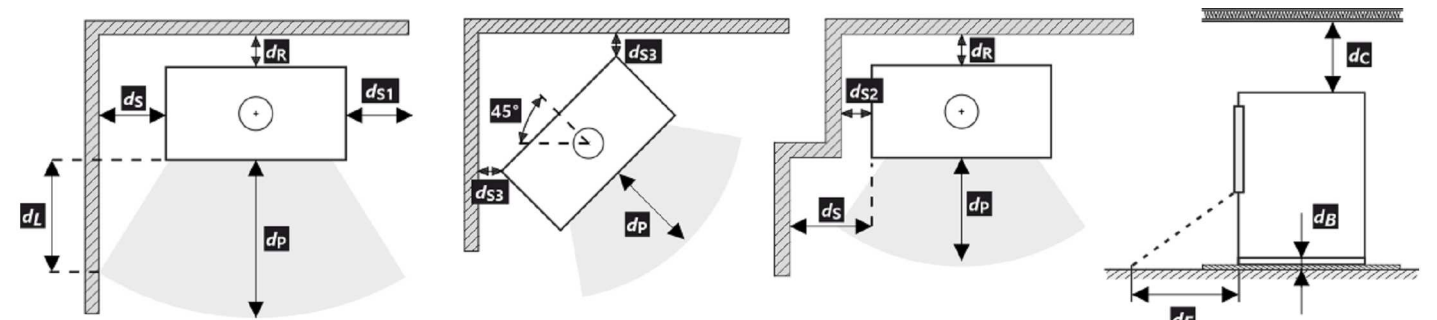
Données techniques de base

Dimensions principales	Hauteur (H)	1824	mm
	Largeur (W)	722	mm
	Profondeur (L)	456	mm
Dimensions de la chambre de combustion	Hauteur (H)	340	mm
	Largeur (W)	506	mm
	Profondeur (L)	210	mm
Dimensions de la porte (du foyer)	Hauteur (H)	407	mm
	Largeur (W)	554	mm
	Profondeur (L)	---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	---		mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---		l
Diamètre du conduit de fumée	150		mm
Diamètre de buse d'air de combustion (D _{out})	150		mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125		mm
Poids	309		kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---		cm ²
Zone de la grille de ventilation de sortie	---		cm ²

Distance aux matériaux combustibles

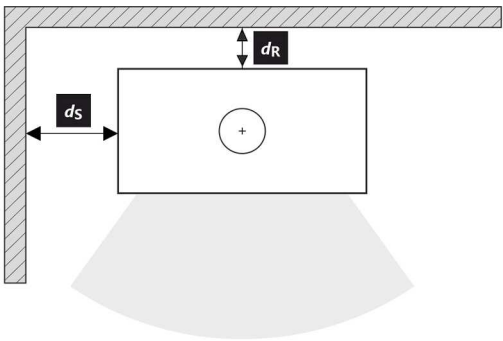
Note

Arrière (d_R)	100	mm
Avant (d_P)	800	mm
Avant (par rapport au sol) (d_F)	---	mm
Latéral (d_S)	100	mm
Latéral avec vitre (d_{S1})	---	mm
Latéral – niche (d_{S2})	---	mm
Latéral – emplacement 45° (d_{S3})	---	mm
Rayonnement latéral (d_L)	---	mm
Depuis le sol (d_B)	---	mm
Plafond (d_C)	800	mm



Distance aux matériaux non-combustibles

Arrière (d_R)	---	mm
Latéral (d_S)	---	mm



* Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

Proprietà dichiarate del prodotto

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classificazione del prodotto	Type BE			
Efficienza energetica (η_{nom})	83,6			%
Indice di efficienza prodotto	111,3			
Etichetta energetica	A+			
Combustibile	Legna			
Combustibile – lunghezza	180-350			mm
Consumo medio di combustibile	1,39			kg/h
Dose ammessa di combustibile	2,1			kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile	1 ora			
Quantità di aria di combustione	17,6			m ³ /h
Protenza nominale (P_{nom})	4,8			kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (P_{Wnom})	---			kW
Sovrappressione massima di funzionamento (p_w)	---			bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico	6,1			g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale (T_{nom})	235			°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	275			°C
Tiro di esercizio (p_{nom})	12			Pa
Classe di temperatura del camino	T400			
Collegamento al camino collettivo	Sì			
Polvere O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	85			mg/Nm ³
Controllo automatico della combustione	---			
Consumo di energia elettrica (W)	---			W
Perdita d'aria in piedi (V_h)	---			m ³ /h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)	INT			

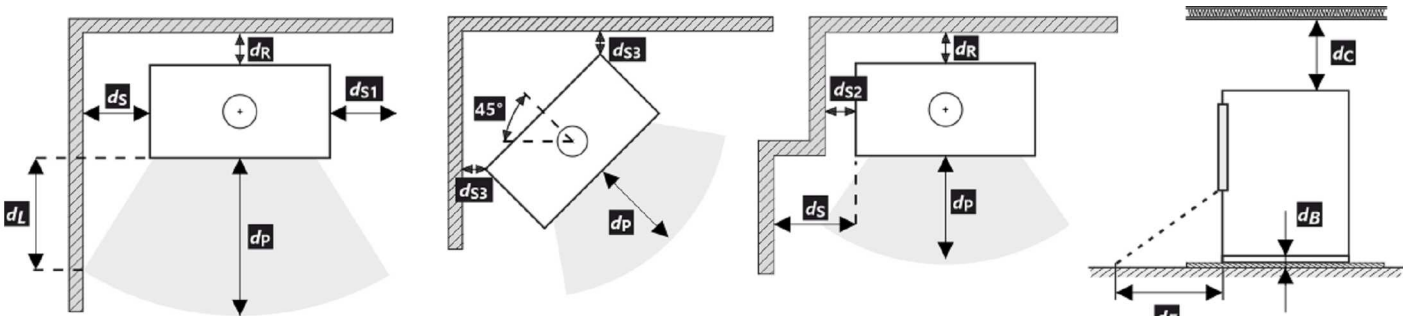
Dati tecnici di base

Dimensioni principali	Altezza (H)	1824	mm
	Larghezza (W)	722	mm
	Profondità (L)	456	mm
Dimensioni della camera di combustione	Altezza (H)	340	mm
	Larghezza (W)	506	mm
	Profondità (L)	210	mm
Dimensioni dello sportello del focolare	Altezza (H)	407	mm
	Larghezza (W)	554	mm
	Profondità (L)	---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	---		mm
Volume dello scambiatore di acqua calda	---		l
Diametro del condotto fumario	150		mm
Diametro del gola della canna fumaria (D_{out})	150		mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125		mm
Peso	309		kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---		cm ²
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---		cm ²

Distanza di materiali infiammabili

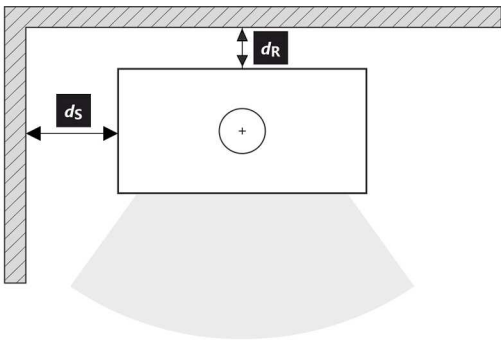
Nota

Posteriore (d_R)	100	mm
Anteriore (d_P)	800	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) (d_F)	---	mm
Laterali (d_S)	100	mm
Vetrata laterale (d_{S1})	---	mm
Laterali – nicchia (d_{S2})	---	mm
Laterali – posizione 45° (d_{S3})	---	mm
Radiazione laterale (d_L)	---	mm
Dal pavimento (d_B)	---	mm
Dal soffitto (d_C)	800	mm



Distanza di materiali non infiammabili

Posteriore (d_R)	---	mm
Laterali (d_S)	---	mm



* Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

Deklaracija lastnosti

Harmonizirana tehnična specifikacija	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasifikacija izdelka	Type BE			
Energetska učinkovitost (η_{nom})	83,6			%
Indeks energetske učinkovitosti	111,3			
Energijska nalepka	A+			
Gorivo	Drva			
Priporočljiva dolžina goriva	180-350			mm
Povprečna poraba lesa	1,39			kg/h
Dovoljena količina lesa	2,1			kg/h
Interval dobave goriva za nazivno moč	1 ura			
Zahtevan zrak za izgorevanje	17,6			m ³ /h
Nazivna moč (P_{nom})	4,8			kW
Izhod toplovodnega izmenjevalnika (P_{Wnom})	---			kW
Delovni tlak (p_w)	---			bar
Masni pretok huih dimnih plinov	6,1			g/s
Srednja temperatura plinov pri nazivni toplotni moči (T_{nom})	235			°C
Srednja temperatura dimnih plinov po grlu pri nazivni toplotni moči	275			°C
Vlek dimnika (p_{nom})	12			Pa
Temperaturni razred kamina	T400			
Priključek na skupni dimnik	Da			
Prah O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Emisije izgorovalnih plinov (CO v dimne pline pri O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{Xnom})	85			mg/Nm ³
Avtomatska regulacija gorenja	---			
Poraba električne energije (W)	---			W
Stalna izguba zraka (V_h)	---			m ³ /h
Prekinjeno delovanje (INT) / Neprekinjeno delovanje (CON)	INT			

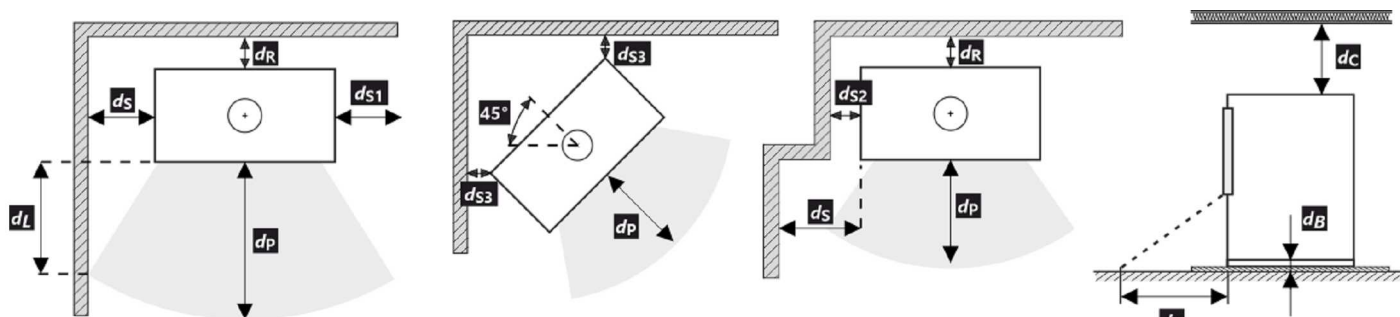
Osnovni tehnični podatki

Dimenzije	Višina (H)	1824	mm
	Širina (W)	722	mm
	Globina (L)	456	mm
Dimenzije zgorevalne komore	Višina (H)	340	mm
	Širina (W)	506	mm
	Globina (L)	210	mm
Dimenzije vrat peči	Višina (H)	407	mm
	Širina (W)	554	mm
	Globina (L)	---	mm
Višina osi zadnjega (stranskega) izpusta	---		mm
Prostornina toplotnega izmenjevalnika	---		l
Premjer priključka dimne cevi	150		mm
Premjer dimne cevi (D_{out})	150		mm
Zunanji dovod zraka (ZDZ)	125		mm
Teža	309		kg
Minimalni presek konvektne odprtine za dovod zraka za nazivno moč	---		cm ²
Minimalni presek konvektne odprtine za odvod zraka za nazivno moč	---		cm ²

Varna razdalja od vnetljivega materiala

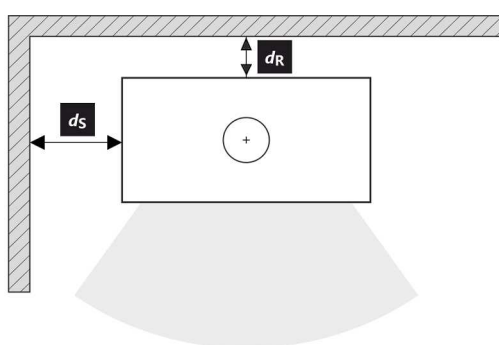
Opomba

Zadaj (d_R)	100	mm
Spredaj (d_P)	800	mm
Spredaj do tal (d_F)	---	mm
Stran (d_S)	100	mm
Stran s steklom (d_{S1})	---	mm
Stran – niša (d_{S2})	---	mm
Stran – postavitev pod kotom 45° (d_{S3})	---	mm
Stransko sevanje (d_L)	---	mm
Od tal (d_B)	---	mm
Od stropa (d_C)	800	mm



Varna razdalja od negorljivega materiala

Zadaj (d_R)	---	mm
Stran (d_S)	---	mm



- * Pri montaži in delovanju izdelka morajo biti upoštevani vsi lokalni predpisi, vključno predpisi, ki se nanašajo na lokalne in Evropske standarde.

Deklarované vlastnosti výrobku

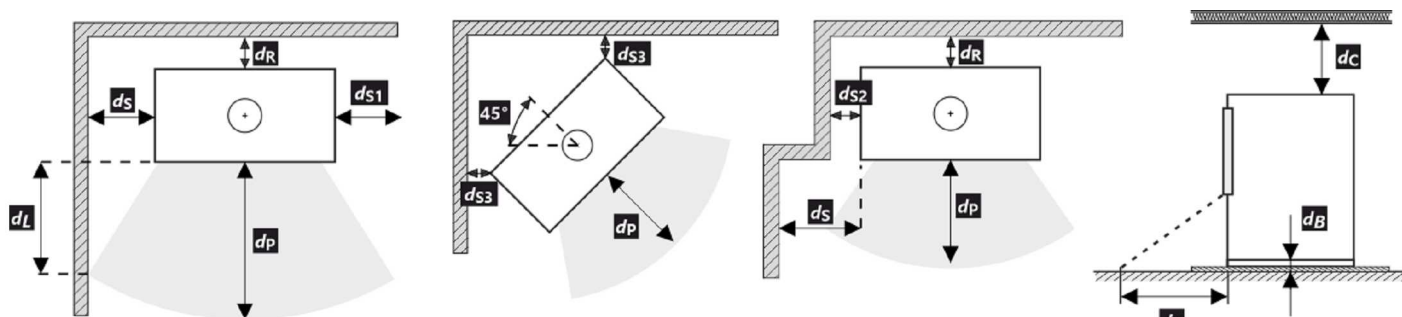
Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasifikace výrobku	Type BE			
Energetická účinnost (η_{nom})	90,8			%
Index energetické účinnosti	121,7			
Energetický štítek	A+			
Palivo	Kusové dřevo			
Doporučená délka paliva	180-350			mm
Průměrná spotřeba paliva	1,39			kg/h
Povolená dávka paliva	2,1			kg/h
Interval dodávky paliva	1 hodina			
Množství spalovacího vzduchu	17,6			m ³ /h
Jmenovitý výkon (P_{nom})	4,8			kW
Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (P_{wnom})	---			kW
Maximální provozní přetlak (p_w)	---			bar
Hmotnostní průtok suchých spalín pro výpočet spalínových cest	6,1			g/s
Teplota spalín při jmenovitém tepelném výkonu (T_{nom})	140			°C
Průměrná teplota spalín za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu	149			°C
Provozní tah (p_{nom})	12			Pa
Teplotní třída komína	T400			
Připojení na společný komín	Ano			
Prach O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Emise spalín (CO ve spalínách při O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	85			mg/Nm ³
Automatická regulace hoření	---			
Spotřeba elektrické energie (W)	---			W
Stálá ztráta vzduchu (V_h)	---			m ³ _N /h
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (CON)	INT			

Základní technické údaje

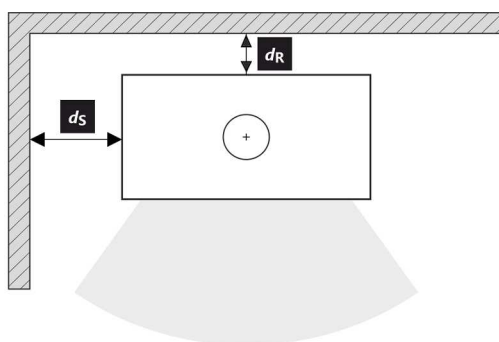
Rozměry	Výška (H)	1824	mm
	Šířka (W)	722	mm
	Hloubka (L)	456	mm
Rozměry spalovací komory	Výška (H)	340	mm
	Šířka (W)	506	mm
	Hloubka (L)	210	mm
Rozměry dveří topeniště	Výška (H)	407	mm
	Šířka (W)	554	mm
	Hloubka (L)	---	mm
Výška osy zadního (bočního) vývodu	---		mm
Objem teplovodního výměníku	---		l
Průměr kouřovodu	150		mm
Průměr kouřového hrdla (D_{out})	150		mm
Průměr centrálního přívodu vzduchu	125		mm
Hmotnost	437		kg
Plocha vstupní větrací mřížky	---		cm ²
Plocha výstupní větrací mřížky	---		cm ²

Vzdálenost od hořlavých materiálů
Poznámka

Zadní (d_R)	100	mm
Čelní (d_P)	800	mm
Čelní k podlaze (d_F)	---	mm
Boční (d_S)	100	mm
Boční se sklem (d_{S1})	---	mm
Boční – výklenek (d_{S2})	---	mm
Boční – umístění 45° (d_{S3})	---	mm
Boční záření (d_L)	---	mm
Od podlahy (d_B)	---	mm
Od stropu (d_C)	800	mm


Vzdálenost od nehořlavých materiálů

Zadní (d_R)	---	mm
Boční (d_S)	---	mm



- * Při montáži a provozu výrobku, musí být dodrženy všechny místní předpisy, včetně předpisů, které se týkají národních a evropských norem.

Deklarované vlastnosti výrobku

Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasifikácia výrobku	Type BE			
Energetická účinnosť (η_{nom})	90,8			%
Index energetickej účinnosti	121,7			
Energetický štítok	A+			
Palivo	Kusové drevo			
Dĺžka paliva	180-350			mm
Priemerná spotreba paliva	1,39			kg/h
Povolená dávka paliva	2,1			kg/h
Interval dodávky paliva	1 hodina			
Množstvo spaľovacieho vzduchu	17,6			m ³ /h
Menovitý výkon (P_{nom})	4,8			kW
Menovitý výkon teplovodného výmenníka (P_{Wnom})	---			kW
Maximálny prevádzkový pretlak (p_w)	---			bar
Hmotnostný prietok suchých spalín na výpočet spalínovej cesty	6,1			g/s
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone (T_{nom})	140			°C
Priemerná teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone za hrdlom	149			°C
Prevádzkový ťah (p_{nom})	12			Pa
Tepelná trieda komína	T400			
Pripojenie na spoločný komín	Áno			
Prach O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Emisie spalín (CO v spalínach pri O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{Xnom})	85			mg/Nm ³
Automatická regulácia spaľovania	---			
Spotreba elektrickej energie (W)	---			W
Stála strata vzduchu (V_h)	---			m ³ _N /h
Prerušovaná prevádzka (INT) / Nepretržitá prevádzka (CON)	INT			

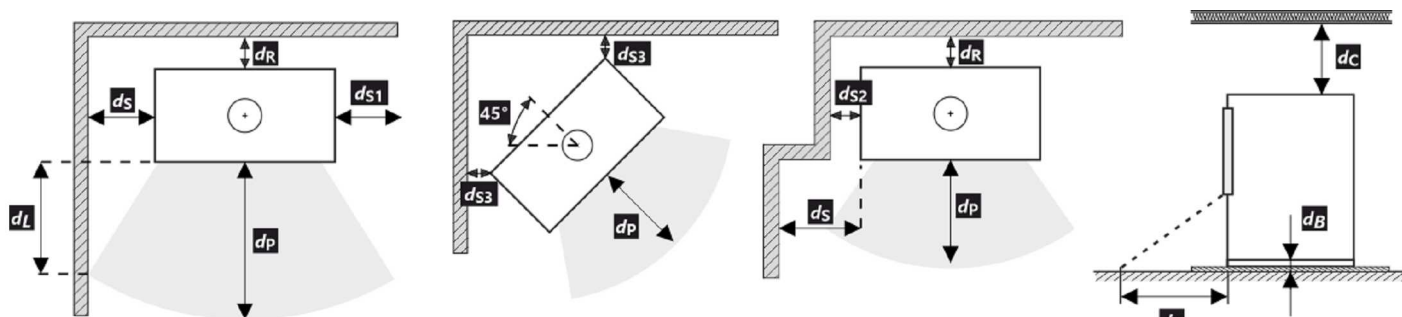
Základní technické údaje

Rozmery	Výška (H)	1824	mm
	Šírka (W)	722	mm
	Hĺbka (L)	456	mm
Rozmery spaľovacej komory	Výška (H)	340	mm
	Šírka (W)	506	mm
	Hĺbka (L)	210	mm
Rozmery dvierok ohniska	Výška (H)	407	mm
	Šírka (W)	554	mm
	Hĺbka (L)	---	mm
Výška osi zadného (bočného) vývodu	---		mm
Objem teplovodného výmenníka	---		l
Priemer dymovodu	150		mm
Priemer dymového hrdla (D_{out})	150		mm
Priemer centrálného prívodu vzduchu	125		mm
Hmotnosť	437		kg
Oblasť vstupnej vetracej mriežky	---		cm ²
Oblasť výstupnej vetracej mriežky	---		cm ²

Vzdialenosť od horľavých materiálov

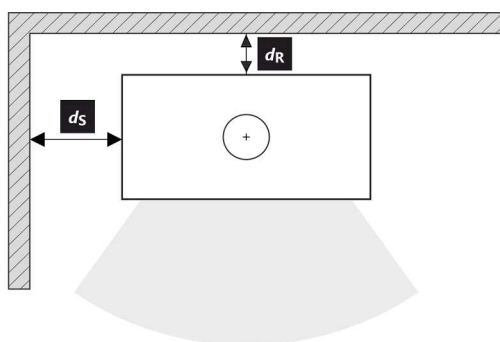
Poznámka

Zadná (d_R)	100	mm
Čelná (d_P)	800	mm
Čelná k podlahe (d_F)	---	mm
Bočná (d_S)	100	mm
Bočná presklená stena (d_{S1})	---	mm
Bočná – výklenok (d_{S2})	---	mm
Bočná – umiestnenia 45° (d_{S3})	---	mm
Bočné žiarenie (d_L)	---	mm
Od podlahy (d_B)	---	mm
Od stropu (d_C)	800	mm



Vzdialenosť od nehorľavých materiálov

Zadná (d_R)	---	mm
Bočná (d_S)	---	mm



- * Pri montáži a prevádzke výrobku musia byť dodržané všetky miestne predpisy vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem.

Deklarowane właściwości produktu

Powiązana specyfikacja techniczna	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasyfikacja produktu	Type BE			
Sprawność energetyczna (η_{nom})	90,8			%
Współczynnik efektywności energetycznej	121,7			
Etykieta energetyczna	A+			
Opał	Kawałek drewna			
Długość polan	180-350			mm
Nominalna dawka opału	1,39			kg/h
Dopuszczalna dawka opału	2,1			kg/h
Interwał dokładania	1 godzina			
Ilość powietrza do spalania	17,6			m ³ /h
Moc cieplna znamionowa (P_{nom})	4,8			kW
Moc znamionowa wymiennika ciepła (P_{wnom})	---			kW
Maksymalne nadciśnienie robocze (p_w)	---			bar
Masa cząstek stałych w spalinach	6,1			g/s
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej	140			°C
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej	149			°C
Ciąg komin (p_{nom})	12			Pa
Klasa temperaturowa komina	T400			
Podłączenie do wspólnego komina	Tak			
Pył O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	85			mg/Nm ³
Automatyczna regulacja spalania	---			
Zużycie energii elektrycznej (W)	---			W
Standing air loss (V _h)	---			m ³ _N /h
Praca przerywana (INT) / Praca ciągła (CON)	INT			

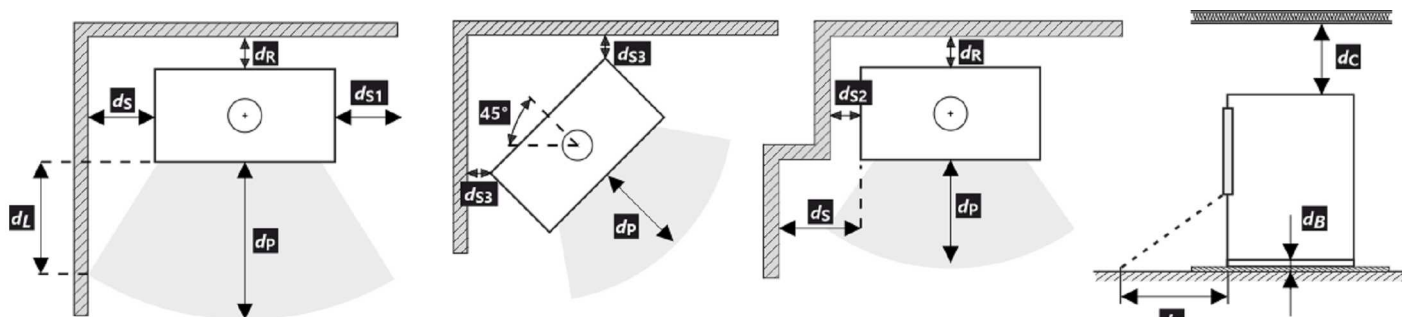
Podstawowe dane techniczne

Wymiary podstawowe	Wysokość (H)	1824	mm
	Szerokość (W)	722	mm
	Głębokość (L)	456	mm
Wymiary komory spalania	Wysokość (H)	340	mm
	Szerokość (W)	506	mm
	Głębokość (L)	210	mm
Wymiary drzwiczek paleniska	Wysokość (H)	407	mm
	Szerokość (W)	554	mm
	Głębokość (L)	---	mm
Wysokość osi tylnego (bocznego) wylotu spalin	---	---	mm
Pojemność płaszczka wodnego	---	---	l
Średnica komina	150	---	mm
Średnica wylotu spalin (D_{out})	150	---	mm
Średnica CDP – centralnego doprowadzenia powietrza	125	---	mm
Waga	437	---	kg
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wlot	---	---	cm ²
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wylot	---	---	cm ²

Odległość od materiałów palnych

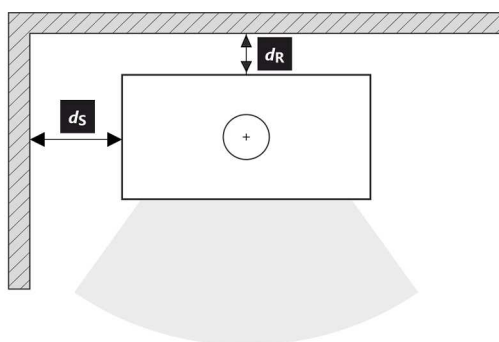
Wskazówki

Tylna (d_R)	100	mm
Czołowa (d_P)	800	mm
Czołowa do podłogi (d_F)	---	mm
Boczne (d_S)	100	mm
Od strony szkła ścianki (d_{S1})	---	mm
Boczne – nisza (d_{S2})	---	mm
Boczne – lokalizacja 45° (d_{S3})	---	mm
Promieniowanie boczne (d_L)	---	mm
Od podłogi (d_B)	---	mm
Z sufitu (d_C)	800	mm



Odległość od materiałów niepalnych

Tylna (d_R)	---	mm
Boczne (d_S)	---	mm



- * Podczas instalacji i eksploatacji produktu należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów, w tym dotyczących norm krajowych i europejskich.

A termék deklarált jellemzői

Harmonizált műszaki előírások	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Termékosztályozás	Type BE			
Energetikai hatásfok (η_{nom})	90,8			%
Energiahatékonysági mutató	121,7			
Energia címke	A+			
Üzemanyag	Darabos fa			
Üzemanyag hossza	180-350			mm
Átlagos üzemanyag – fogyasztás	1,39			kg/h
Megengedett üzemanyag mennyiség	2,1			kg/h
Üzemanyag – ellátási intervallum	1 óra			
Az égési levegő mennyisége	17,6			m ³ /h
Névleges teljesítmény (P_{nom})	4,8			kW
A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (P_{Wnom})	---			kW
Maximális üzemi túlnyomás (p_w)	---			bar
Száraz füstgáz tömegáram hő-és áramlástechnikai számításához	6,1			g/s
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett (T_{nom})	140			°C
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonc mögött a névleges hőteljesítménynél	149			°C
Huzatigény (p_{nom})	12			Pa
A kémény hőmérsékleti osztálya	T400			
Csatlakozás a közös kéményhez	Igen			
Por $O_2 = 13\%$ (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2 = 13\%$) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC $O_2 = 13\%$ (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx $O_2 = 13\%$ (NO_{Xnom})	85			mg/Nm ³
Automatikus égésszabályozás	---			
Villamosenergia-fogyasztás (W)	---			W
Álló légvesztés (V_h)	---			m ³ /h
Szakaszos működésre (INT) / Folytonos működésre (CON)	INT			

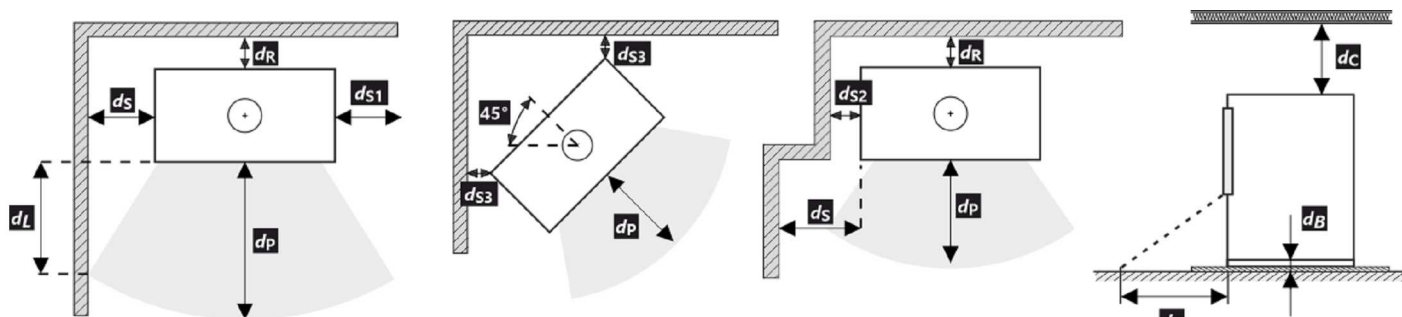
Alapvető műszaki adatok

Fő méretek	Magasság (H)	1824	mm
	Szélesség (W)	722	mm
	Mélység (L)	456	mm
Az égéstér méretei	Magasság (H)	340	mm
	Szélesség (W)	506	mm
	Mélység (L)	210	mm
Kandalló ajtó méretei	Magasság (H)	407	mm
	Szélesség (W)	554	mm
	Mélység (L)	---	mm
A hátsó (oldalsó) bekötés tengelymagassága	---		mm
A melegvíz-cserélő térfogata	---		l
A füstcső átmérője	150		mm
A füstcsőcsonc átmérője (D_{out})	150		mm
A külső levegő csatlakozás átmérője	125		mm
Súly	437		kg
A bemeneti szellőzőrács területe	---		cm ²
A kimeneti szellőzőrács területe	---		cm ²

Távolság gyúlékony anyagoktól

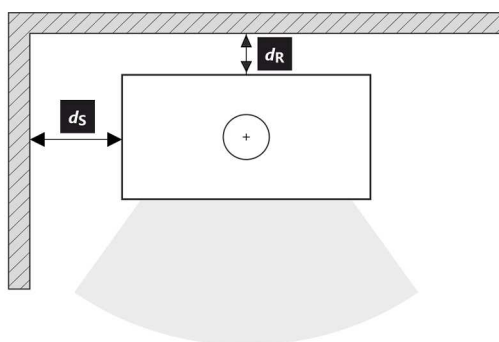
Megjegyzés

Hátsó fal (d_R)	100	mm
Első (d_P)	800	mm
Első a padlóra (d_F)	---	mm
Oldalfal (d_S)	100	mm
Oldalfal üveggel (d_{S1})	---	mm
Oldalfal – bemélyedése (d_{S2})	---	mm
Oldalfal – elhelyezése 45° (d_{S3})	---	mm
Oldalirányú sugárzás (d_L)	---	mm
A padlóról (d_B)	---	mm
Mennyezettől (d_C)	800	mm



Távolság nem gyúlékony anyagoktól

Hátsó fal (d_R)	---	mm
Oldalfal (d_S)	---	mm



- * A termék telepítése és üzemeltetése során be kell tartani minden helyi előírást, beleértve a nemzeti és európai szabványokat érintő előírásokat is.

Декларированные свойства изделия

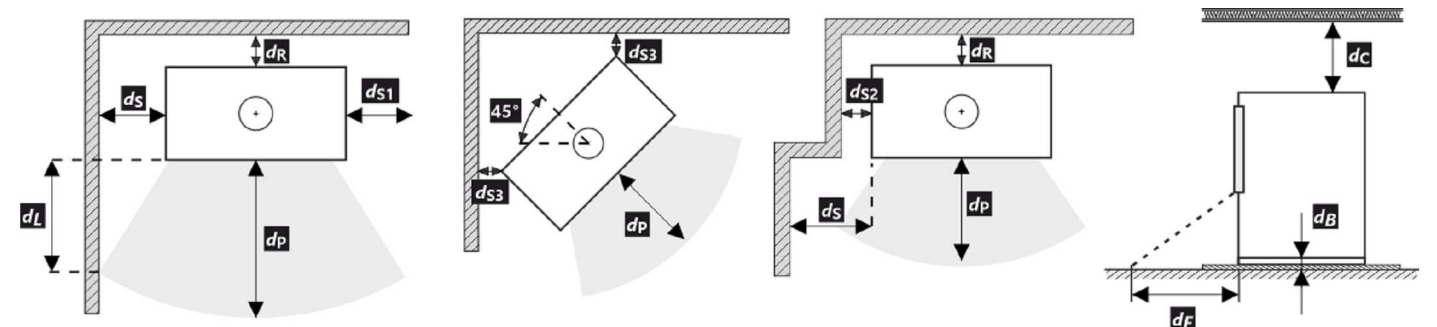
Гармонизированный стандарт	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Классификация изделия	Type BE			
Коэффициент энергоэффективности (η_{nom})	90,8			%
Индекс энергетического КПД	121,7			
Этикетка энергетической эффективности	A+			
Топливо	Кусок дерева			
Рекомендуемая длина топлива	180-350			mm
Средний расход топлива	1,39			kg/h
Допустимая загрузка топлива	2,1			kg/h
Интервал дополнения топлива	1 ч			
Количество воздуха для горения	17,6			m ³ /h
Номинальная мощность (P_{nom})	4,8			kW
Номинальная мощность тепловодного теплообменника (P_{Wnom})	---			kW
Максимальное рабочее избыточное давление (p_w)	---			bar
Массовый расход сухих дымовых газов для расчёта дымового канала	6,1			g/s
Температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности (T_{nom})	140			°C
Средняя температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности	149			°C
Рабочая тяга (p_{nom})	12			Pa
Температурный класс дымовой трубы	T400			
Подключение к общей дымовой трубе	Да			
Пыль O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Эмиссия дымовых газов (CO в дымовых газах при O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	85			mg/Nm ³
Автоматическая регулировка горения	---			
Расход электрической энергии (W)	---			W
Постоянная потеря воздуха (V_h)	---			m ³ /h
Прерывистый режим работы (INT) / Непрерывный режим работы (CON)	INT			

Основные технические данные

Размеры	Высота (H)	1824	mm
	Ширина (W)	722	mm
	Глубина (L)	456	mm
Размеры камеры сгорания	Высота (H)	340	mm
	Ширина (W)	506	mm
	Глубина (L)	210	mm
Размеры дверки топочной камеры	Высота (H)	407	mm
	Ширина (W)	554	mm
	Глубина (L)	---	mm
Высота оси заднего (бокового) отвода	---		mm
Объём тепловодного теплообменника	---		l
Диаметр дымохода	150		mm
Диаметр дымовой горловины (D_{out})	150		mm
Диаметр центрального подвода воздуха	125		mm
Масса	437		kg
Площадь входной вентиляционной решётки	---		cm ²
Площадь выходной вентиляционной решётки	---		cm ²

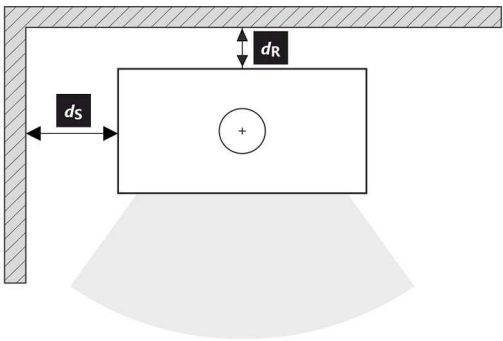
Расстояние до горючих материалов Примечание

Заднее (d_R)	100	mm
Переднее (d_P)	800	mm
Переднее нижне (d_F)	---	mm
Бокове (d_S)	100	mm
Бокове со стеклом (d_{S1})	---	mm
Бокове – ниша (d_{S2})	---	mm
Бокове – размещение 45° (d_{S3})	---	mm
Боковое излучение (d_L)	---	mm
От пола (d_B)	---	mm
От потолка (d_C)	800	mm



Расстояние от невоспламеняющихся материалов

Заднее (d_R)	---	mm
Бокове (d_S)	---	mm



* При монтаже и эксплуатации изделия должны соблюдаться все местные нормативы, включая предписания, относящиеся к государственным и европейским стандартам.

Declared qualities stated

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification of appliance	Type BE			
Energy efficiency (η_{nom})	90,8			%
The energy efficiency index	121,7			
Energy label	A+			
Fuel	Wood logs			
Fuel length	180-350			mm
Average fuel consumption	1,39			kg/h
Allowed fuel dose	2,1			kg/h
Fuel supply interval	1 hour			
Amount of combustion air	17,6			m ³ /h
Nominal output (P_{nom})	4,8			kW
Hot-water exchanger output (P_{Wnom})	---			kW
Maximum operating overpressure (p_w)	---			bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path	6,1			g/s
Flue gas temperature (T_{nom})	140			°C
Mean flue gas temperature after throat	149			°C
Flue draught (p_{nom})	12			Pa
Chimney temperature class	T400			
Connection to the common chimney	Yes			
Dust O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	85			mg/Nm ³
Automatic regulation unit of burning	---			
Power consumption (W)	---			W
Standing air loss (V_h)	---			m ³ /h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)	INT			

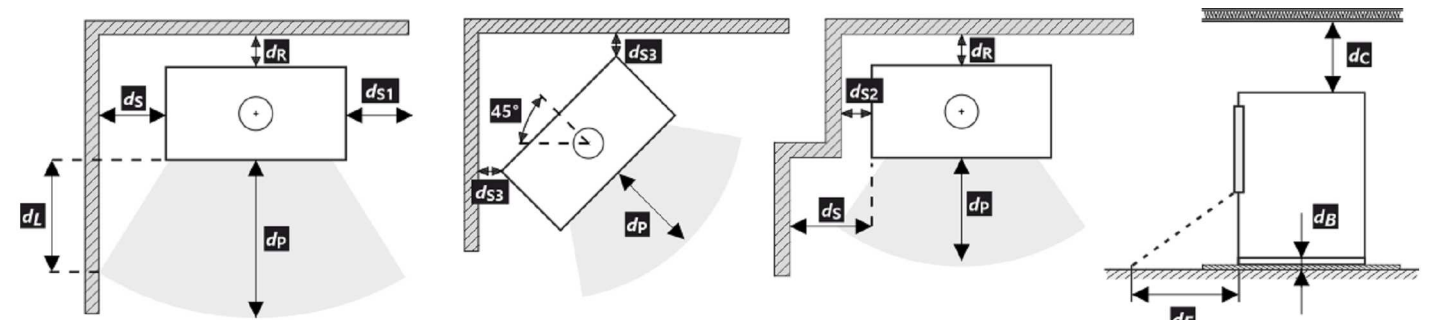
Basic technical data

Principal dimensions	Height (H)	1824	mm
	Width (W)	722	mm
	Length (L)	456	mm
Combustion chamber dimensions	Height (H)	340	mm
	Width (W)	506	mm
	Length (L)	210	mm
Fireplace door dimensions	Height (H)	407	mm
	Width (W)	554	mm
	Length (L)	---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	---		mm
Volume of hot-water exchanger	---		l
Flue diameter	150		mm
Diameter of flue throat (D_{out})	150		mm
Diameter of external air connection	125		mm
Weight	437		kg
Area of Inlet ventilation grille	---		cm ²
Area of Outlet ventilation grille	---		cm ²

Distances from flammable materials

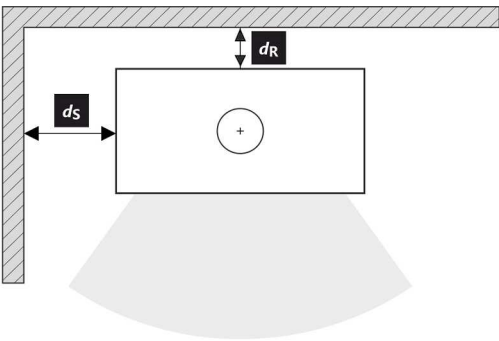
Note

Back (d_R)	100	mm
Front (d_P)	800	mm
Front to the floor (d_F)	---	mm
Side (d_S)	100	mm
Side with glass (d_{S1})	---	mm
Side – niche (d_{S2})	---	mm
Side – location 45° (d_{S3})	---	mm
Side radiation (d_L)	---	mm
From the floor (d_B)	---	mm
From the ceiling (d_C)	800	mm



Distances from nonflammable materials

Back (d_R)	---	mm
Side (d_S)	---	mm



* All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

Deklarierte Produkteigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Produktklassifizierung	Type BE			
Energiewirkungsgrad (η_{nom})	90,8			%
Energieeffizienzindex	121,7			
Energielabel	A+			
Brennstoff	Scheitholz			
Brennstofflänge	180-350			mm
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	1,39			kg/h
Zulässiger Brennstoffverbrauch	2,1			kg/h
Brennstofflieferintervall	1 Stunde			
Verbrennungsluftmenge	17,6			m ³ /h
Nennwärmeleistung (P_{nom})	4,8			kW
Wärmetauscherleistung (P_{Wnom})	---			kW
Maximaler Betriebsüberdruck (p_w)	---			bar
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	6,1			g/s
Durchschnittliche Abgastemperatur (T_{nom})	140			°C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	149			°C
Förderdruck (p_{nom})	12			Pa
Temperaturklasse	T400			
Mehrfachbelegung	Ja			
Feinstaub O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NO _x O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	85			mg/Nm ³
Automatische Abbrandsteuerung	---			
Stromverbrauch (W)	---			W
Ständiger Luftverlust (V _h)	---			m ³ _N /h
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT			

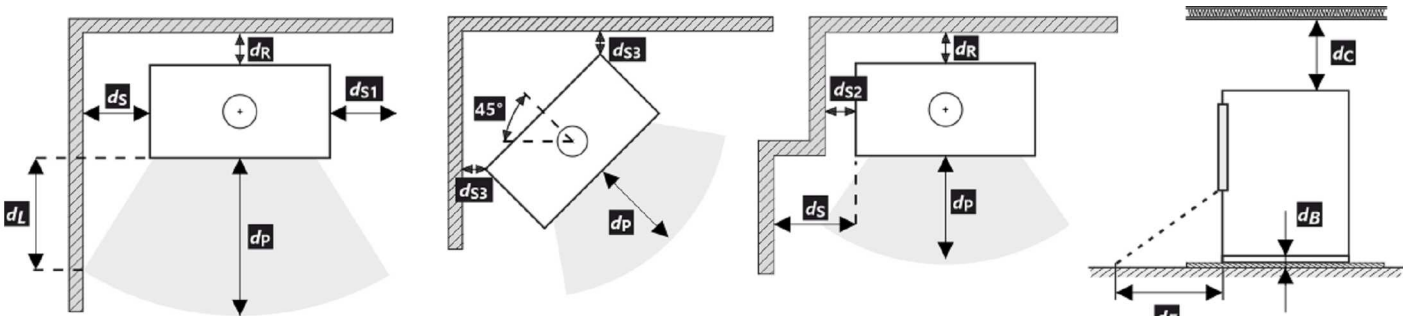
Technische Grunddaten

Hauptabmessungen	Höhe (H)	1824	mm
	Breite (W)	722	mm
	Tiefe (L)	456	mm
Abmessungen der Brennkammer	Höhe (H)	340	mm
	Breite (W)	506	mm
	Tiefe (L)	210	mm
Abmessungen der Feuerraumtür	Höhe (H)	407	mm
	Breite (W)	554	mm
	Tiefe (L)	---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	---		mm
Volumen Wärmetauscher	---		l
Rauchrohrdurchmesser	150		mm
Abgasstutzen (D _{out})	150		mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125		mm
Gewicht	437		kg
Fläche Zuluftgitter	---		cm ²
Fläche Abluftgitter	---		cm ²

Abstand zu brennbaren Materialien

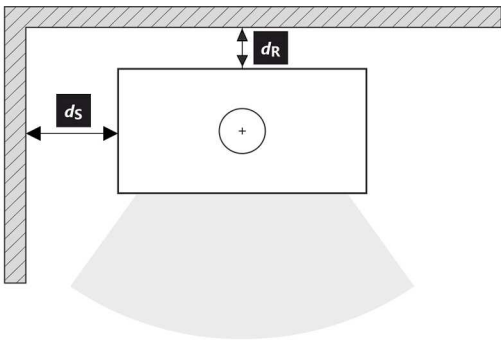
Bemerkung

Rückwand (d_R)	100	mm
Strahlungsbereich (d_P)	800	mm
Strahlungsbereich zum Boden (d_F)	---	mm
Seitenwände (d_S)	100	mm
Seite mit Glas (d_{S1})	---	mm
Seite – Nische (d_{S2})	---	mm
Seite – Ausrichtung 45° (d_{S3})	---	mm
Seitliche Strahlung (d_L)	---	mm
Von dem Boden (d_B)	---	mm
Von der Decke (d_C)	800	mm



Abstand zu nicht brennbaren Materialien

Rückwand (d_R)	---	mm
Seitenwände (d_S)	---	mm



* Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification de l'appareil	Type BE			
Rendement énergétique (η_{nom})	90,8			%
L'indice d'efficacité énergétique EEI	121,7			
Label énergétique	A+			
Combustible	Bûches			
Longueur recommandée de bûches	180-350			mm
Consommation moyenne de combustible	1,39			kg/h
Charge en bois autorisé	2,1			kg/h
Intervalle entre les chargements de combustible	1 heure			
Débit massique des fumées	17,6			m ³ /h
Puissance nominale (P_{nom})	4,8			kW
Puissance nominale de l'échangeur (P_{Wnom})	---			kW
Surpression maximale de fonctionnement (p_w)	---			bar
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion	6,1			g/s
Température moyenne des résidus de combustion (T_{nom})	140			°C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	149			°C
Tirage de conduit de fumée (p_{nom})	12			Pa
Classe de température	T400			
Raccordement à une cheminée collective	Oui			
Poussière O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	85			mg/Nm ³
Régulation automatique de la combustion	---			
La consommation d'électricité (W)	---			W
Standing air loss (V_h)	---			m ³ /h
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)	INT			

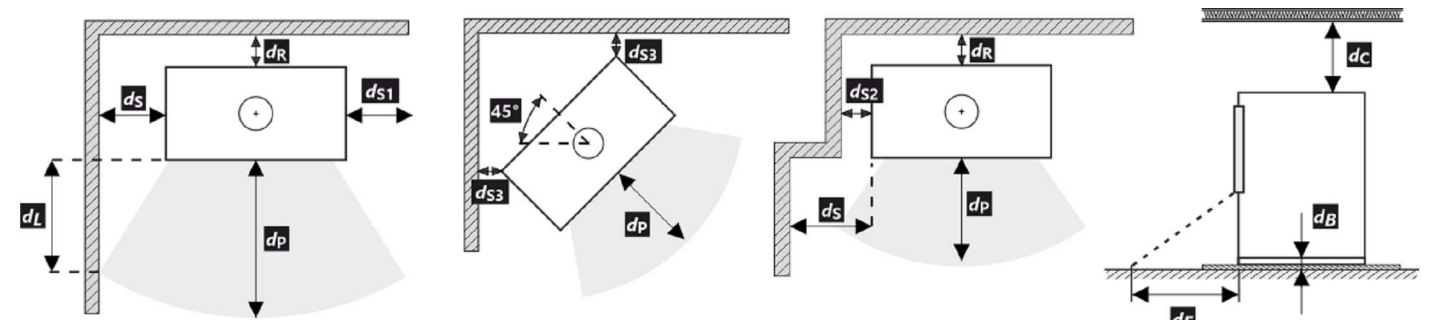
Données techniques de base

Dimensions principales	Hauteur (H)	1824	mm
	Largeur (W)	722	mm
	Profondeur (L)	456	mm
Dimensions de la chambre de combustion	Hauteur (H)	340	mm
	Largeur (W)	506	mm
	Profondeur (L)	210	mm
Dimensions de la porte (du foyer)	Hauteur (H)	407	mm
	Largeur (W)	554	mm
	Profondeur (L)	---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	---		mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---		l
Diamètre du conduit de fumée	150		mm
Diamètre de buse d'air de combustion (D_{out})	150		mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125		mm
Poids	437		kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---		cm ²
Zone de la grille de ventilation de sortie	---		cm ²

Distance aux matériaux combustibles

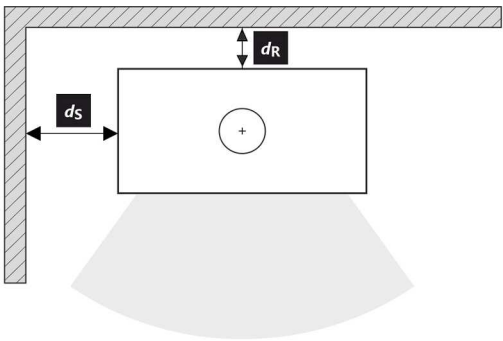
Note

Arrière (d_R)	100	mm
Avant (d_P)	800	mm
Avant (par rapport au sol) (d_F)	---	mm
Latéral (d_S)	100	mm
Latéral avec vitre (d_{S1})	---	mm
Latéral – niche (d_{S2})	---	mm
Latéral – emplacement 45° (d_{S3})	---	mm
Rayonnement latéral (d_L)	---	mm
Depuis le sol (d_B)	---	mm
Plafond (d_C)	800	mm



Distance aux matériaux non-combustibles

Arrière (d_R)	---	mm
Latéral (d_S)	---	mm



* Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

Proprietà dichiarate del prodotto

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classificazione del prodotto	Type BE			
Efficienza energetica (η_{nom})	90,8			%
Indice di efficienza prodotto	121,7			
Etichetta energetica	A+			
Combustibile	Legna			
Combustibile – lunghezza	180-350			mm
Consumo medio di combustibile	1,39			kg/h
Dose ammessa di combustibile	2,1			kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile	1 ora			
Quantità di aria di combustione	17,6			m ³ /h
Protenza nominale (P_{nom})	4,8			kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (P_{Wnom})	---			kW
Sovrappressione massima di funzionamento (p_w)	---			bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico	6,1			g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale (T_{nom})	140			°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	149			°C
Tiro di esercizio (p_{nom})	12			Pa
Classe di temperatura del camino	T400			
Collegamento al camino collettivo	Sì			
Polvere O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	85			mg/Nm ³
Controllo automatico della combustione	---			
Consumo di energia elettrica (W)	---			W
Perdita d'aria in piedi (V_h)	---			m ³ /h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)	INT			

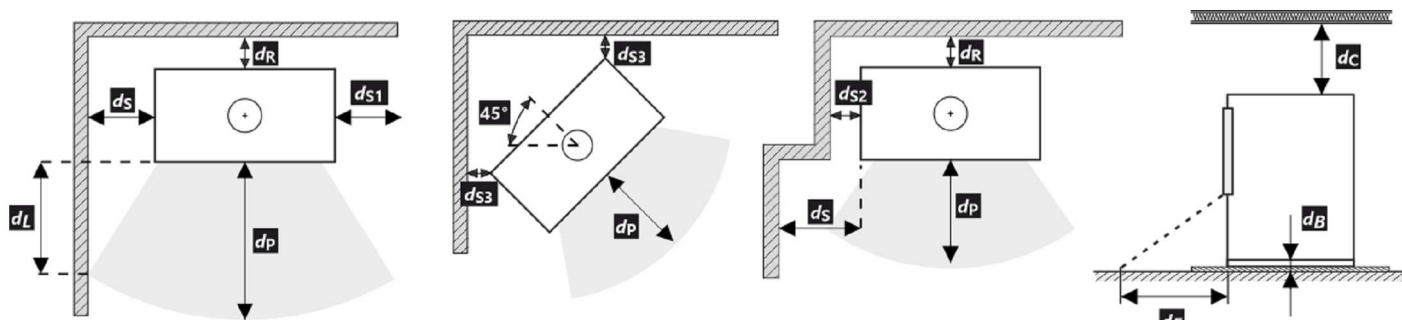
Dati tecnici di base

Dimensioni principali	Altezza (H)	1824	mm
	Larghezza (W)	722	mm
	Profondità (L)	456	mm
Dimensioni della camera di combustione	Altezza (H)	340	mm
	Larghezza (W)	506	mm
	Profondità (L)	210	mm
Dimensioni dello sportello del focolare	Altezza (H)	407	mm
	Larghezza (W)	554	mm
	Profondità (L)	---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	---		mm
Volume dello scambiatore di acqua calda	---		l
Diametro del condotto fumario	150		mm
Diametro del gola della canna fumaria (D_{out})	150		mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125		mm
Peso	437		kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---		cm ²
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---		cm ²

Distanza di materiali infiammabili

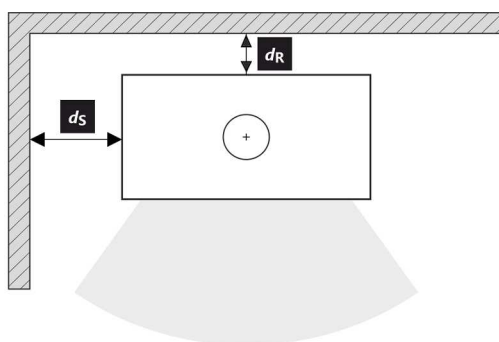
Nota

Posteriore (d_R)	100	mm
Anteriore (d_P)	800	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) (d_F)	---	mm
Laterali (d_S)	100	mm
Vetrata laterale (d_{S1})	---	mm
Laterali – nicchia (d_{S2})	---	mm
Laterali – posizione 45° (d_{S3})	---	mm
Radiazione laterale (d_L)	---	mm
Dal pavimento (d_B)	---	mm
Dal soffitto (d_C)	800	mm



Distanza di materiali non infiammabili

Posteriore (d_R)	---	mm
Laterali (d_S)	---	mm



- * Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

Deklaracija lastnosti

Harmonizirana tehnična specifikacija	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasifikacija izdelka	Type BE			
Energetska učinkovitost (η_{nom})	90,8			%
Indeks energetske učinkovitosti	121,7			
Energijska nalepka	A+			
Gorivo	Drva			
Priporočljiva dolžina goriva	180-350			mm
Povprečna poraba lesa	1,39			kg/h
Dovoljena količina lesa	2,1			kg/h
Interval dobave goriva za nazivno moč	1 ura			
Zahtevan zrak za izgorevanje	17,6			m ³ /h
Nazivna moč (P_{nom})	4,8			kW
Izhod toplovodnega izmenjevalnika (P_{Wnom})	---			kW
Delovni tlak (p_w)	---			bar
Masni pretok huih dimnih plinov	6,1			g/s
Srednja temperatura plinov pri nazivni toplotni moči (T_{nom})	140			°C
Srednja temperatura dimnih plinov po grlu pri nazivni toplotni moči	149			°C
Vlek dimnika (p_{nom})	12			Pa
Temperaturni razred kamina	T400			
Priključek na skupni dimnik	Da			
Prah O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Emisije izgorovalnih plinov (CO v dimne pline pri O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{Xnom})	85			mg/Nm ³
Avtomatska regulacija gorenja	---			
Poraba električne energije (W)	---			W
Stalna izguba zraka (V_h)	---			m ³ /h
Prekinjeno delovanje (INT) / Neprekinjeno delovanje (CON)	INT			

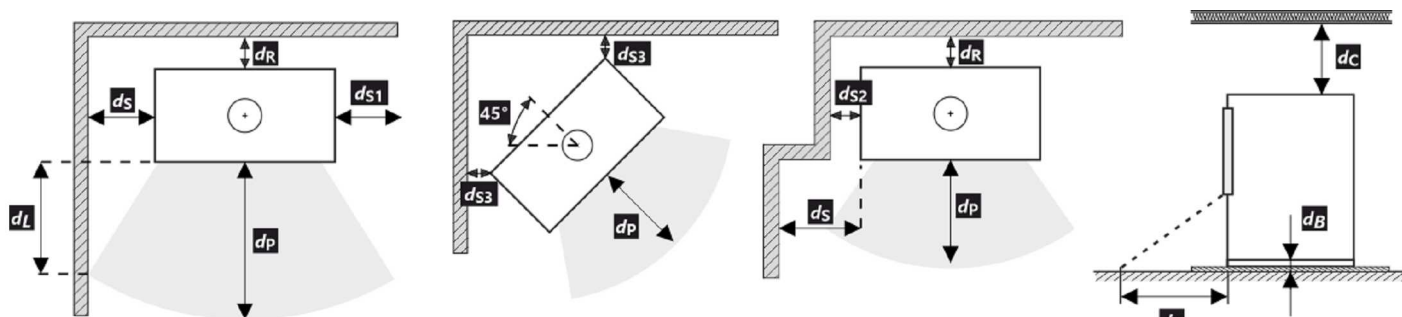
Osnovni tehnični podatki

Dimenzije	Višina (H)	1824	mm
	Širina (W)	722	mm
	Globina (L)	456	mm
Dimenzije zgorevalne komore	Višina (H)	340	mm
	Širina (W)	506	mm
	Globina (L)	210	mm
Dimenzije vrat peči	Višina (H)	407	mm
	Širina (W)	554	mm
	Globina (L)	---	mm
Višina osi zadnjega (stranskega) izpusta	---		mm
Prostornina toplotnega izmenjevalnika	---		l
Premjer priključka dimne cevi	150		mm
Premjer dimne cevi (D_{out})	150		mm
Zunanji dovod zraka (ZDZ)	125		mm
Teža	437		kg
Minimalni presek konvektne odprtine za dovod zraka za nazivno moč	---		cm ²
Minimalni presek konvektne odprtine za odvod zraka za nazivno moč	---		cm ²

Varna razdalja od vnetljivega materiala

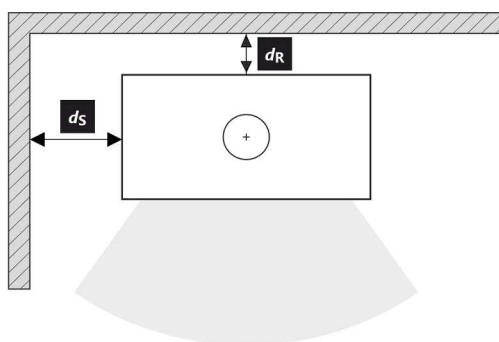
Opomba

Zadaj (d_R)	100	mm
Spredaj (d_P)	800	mm
Spredaj do tal (d_F)	---	mm
Stran (d_S)	100	mm
Stran s steklom (d_{S1})	---	mm
Stran – niša (d_{S2})	---	mm
Stran – postavitev pod kotom 45° (d_{S3})	---	mm
Stransko sevanje (d_L)	---	mm
Od tal (d_B)	---	mm
Od stropa (d_C)	800	mm



Varna razdalja od negorljivega materiala

Zadaj (d_R)	---	mm
Stran (d_S)	---	mm



- * Pri montaži in delovanju izdelka morajo biti upoštevani vsi lokalni predpisi, vključno predpisi, ki se nanašajo na lokalne in Evropske standarde.

Deklarované vlastnosti výrobku

Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasifikace výrobku	Type BE			
Energetická účinnost (η_{nom})	90,8			%
Index energetické účinnosti	121,7			
Energetický štítek	A+			
Palivo	Kusové dřevo			
Doporučená délka paliva	180-350			mm
Průměrná spotřeba paliva	1,39			kg/h
Povolená dávka paliva	2,1			kg/h
Interval dodávky paliva	1 hodina			
Množství spalovacího vzduchu	17,6			m ³ /h
Jmenovitý výkon (P_{nom})	4,8			kW
Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (P_{wnom})	---			kW
Maximální provozní přetlak (p_w)	---			bar
Hmotnostní průtok suchých spalín pro výpočet spalínových cest	6,1			g/s
Teplota spalín při jmenovitém tepelném výkonu (T_{nom})	140			°C
Průměrná teplota spalín za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu	149			°C
Provozní tah (p_{nom})	12			Pa
Teplotní třída komína	T400			
Připojení na společný komín	Ano			
Prach O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Emise spalín (CO ve spalínách při O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	85			mg/Nm ³
Automatická regulace hoření	---			
Spotřeba elektrické energie (W)	---			W
Stálá ztráta vzduchu (V_h)	---			m ³ _N /h
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (CON)	INT			

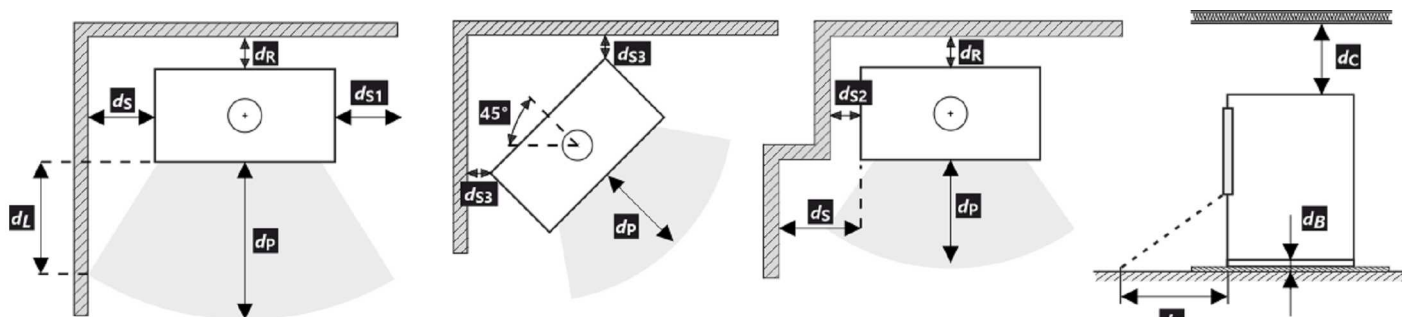
Základní technické údaje

Rozměry	Výška (H)	1824	mm
	Šířka (W)	722	mm
	Hloubka (L)	456	mm
Rozměry spalovací komory	Výška (H)	340	mm
	Šířka (W)	506	mm
	Hloubka (L)	210	mm
Rozměry dveří topeniště	Výška (H)	407	mm
	Šířka (W)	554	mm
	Hloubka (L)	---	mm
Výška osy zadního (bočního) vývodu	1451		mm
Objem teplovodního výměníku	---		l
Průměr kouřovodu	150		mm
Průměr kouřového hrdla (D_{out})	150		mm
Průměr centrálního přívodu vzduchu	125		mm
Hmotnost	431		kg
Plocha vstupní větrací mřížky	---		cm ²
Plocha výstupní větrací mřížky	---		cm ²

Vzdálenost od hořlavých materiálů

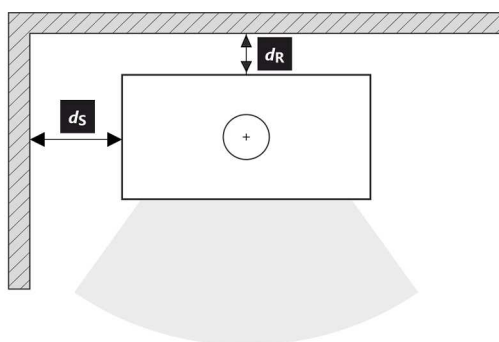
Poznámka

Zadní (d_R)	100	mm
Čelní (d_P)	800	mm
Čelní k podlaze (d_F)	---	mm
Boční (d_S)	100	mm
Boční se sklem (d_{S1})	---	mm
Boční – výklenek (d_{S2})	---	mm
Boční – umístění 45° (d_{S3})	---	mm
Boční záření (d_L)	---	mm
Od podlahy (d_B)	---	mm
Od stropu (d_C)	800	mm



Vzdálenost od nehořlavých materiálů

Zadní (d_R)	---	mm
Boční (d_S)	---	mm



- * Při montáži a provozu výrobku, musí být dodrženy všechny místní předpisy, včetně předpisů, které se týkají národních a evropských norem.

Deklarované vlastnosti výrobku

Harmonizovaná norma	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasifikácia výrobku	Type BE			
Energetická účinnosť (η_{nom})	90,8			%
Index energetickej účinnosti	121,7			
Energetický štítok	A+			
Palivo	Kusové drevo			
Dĺžka paliva	180-350			mm
Priemerná spotreba paliva	1,39			kg/h
Povolená dávka paliva	2,1			kg/h
Interval dodávky paliva	1 hodina			
Množstvo spaľovacieho vzduchu	17,6			m ³ /h
Menovitý výkon (P_{nom})	4,8			kW
Menovitý výkon teplovodného výmenníka (P_{Wnom})	---			kW
Maximálny prevádzkový pretlak (p_w)	---			bar
Hmotnostný prietok suchých spalín na výpočet spalínovej cesty	6,1			g/s
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone (T_{nom})	140			°C
Priemerná teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone za hrdlom	149			°C
Prevádzkový ťah (p_{nom})	12			Pa
Tepelná trieda komína	T400			
Pripojenie na spoločný komín	Áno			
Prach O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Emisie spalín (CO v spalínach pri O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{Xnom})	85			mg/Nm ³
Automatická regulácia spaľovania	---			
Spotreba elektrickej energie (W)	---			W
Stála strata vzduchu (V_h)	---			m ³ _N /h
Prerušovaná prevádzka (INT) / Nepretržitá prevádzka (CON)	INT			

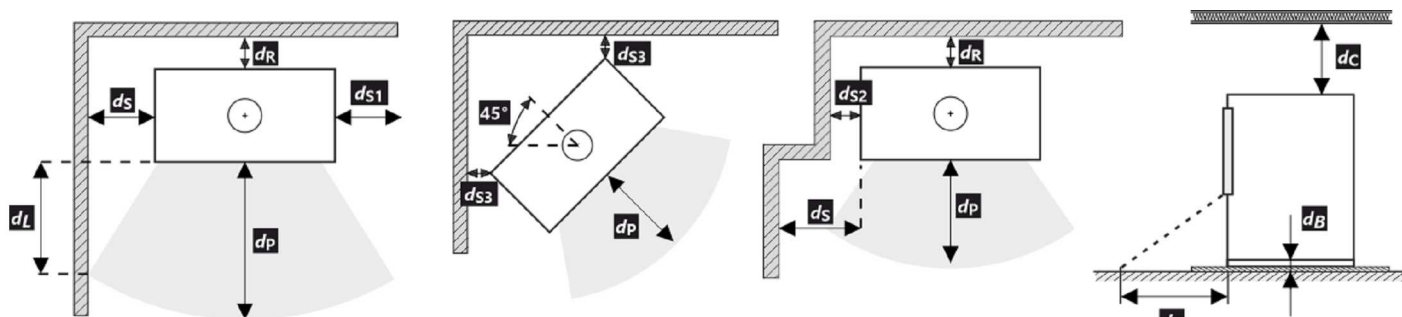
Základní technické údaje

Rozmery	Výška (H)	1824	mm
	Šírka (W)	722	mm
	Hĺbka (L)	456	mm
Rozmery spaľovacej komory	Výška (H)	340	mm
	Šírka (W)	506	mm
	Hĺbka (L)	210	mm
Rozmery dvierok ohniska	Výška (H)	407	mm
	Šírka (W)	554	mm
	Hĺbka (L)	---	mm
Výška osi zadného (bočného) vývodu	1451		mm
Objem teplovodného výmenníka	---		l
Priemer dymovodu	150		mm
Priemer dymového hrdla (D_{out})	150		mm
Priemer centrálného prívodu vzduchu	125		mm
Hmotnosť	431		kg
Oblasť vstupnej vetracej mriežky	---		cm ²
Oblasť výstupnej vetracej mriežky	---		cm ²

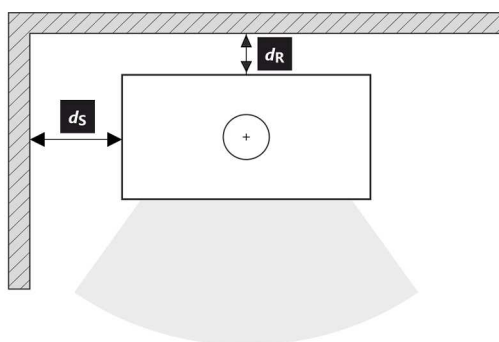
Vzdialenosť od horľavých materiálov

Poznámka

Zadná (d_R)	100	mm
Čelná (d_P)	800	mm
Čelná k podlahe (d_F)	---	mm
Bočná (d_S)	100	mm
Bočná presklená stena (d_{S1})	---	mm
Bočná – výklenok (d_{S2})	---	mm
Bočná – umiestnenia 45° (d_{S3})	---	mm
Bočné žiarenie (d_L)	---	mm
Od podlahy (d_B)	---	mm
Od stropu (d_C)	800	mm


Vzdialenosť od nehorľavých materiálov

Zadná (d_R)	---	mm
Bočná (d_S)	---	mm



- * Pri montáži a prevádzke výrobku musia byť dodržané všetky miestne predpisy vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem.

Deklarowane właściwości produktu

Powiązana specyfikacja techniczna	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasyfikacja produktu	Type BE			
Sprawność energetyczna (η_{nom})	90,8			%
Współczynnik efektywności energetycznej	121,7			
Etykieta energetyczna	A+			
Opał	Kawałek drewna			
Długość polan	180-350			mm
Nominalna dawka opału	1,39			kg/h
Dopuszczalna dawka opału	2,1			kg/h
Interwał dokładania	1 godzina			
Ilość powietrza do spalania	17,6			m ³ /h
Moc cieplna znamionowa (P_{nom})	4,8			kW
Moc znamionowa wymiennika ciepła (P_{wnom})	---			kW
Maksymalne nadciśnienie robocze (p_w)	---			bar
Masa cząstek stałych w spalinach	6,1			g/s
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej	140			°C
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej	149			°C
Ciąg komin (p_{nom})	12			Pa
Klasa temperaturowa komina	T400			
Podłączenie do wspólnego komina	Tak			
Pył O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	85			mg/Nm ³
Automatyczna regulacja spalania	---			
Zużycie energii elektrycznej (W)	---			W
Standing air loss (V _h)	---			m ³ /h
Praca przerywana (INT) / Praca ciągła (CON)	INT			

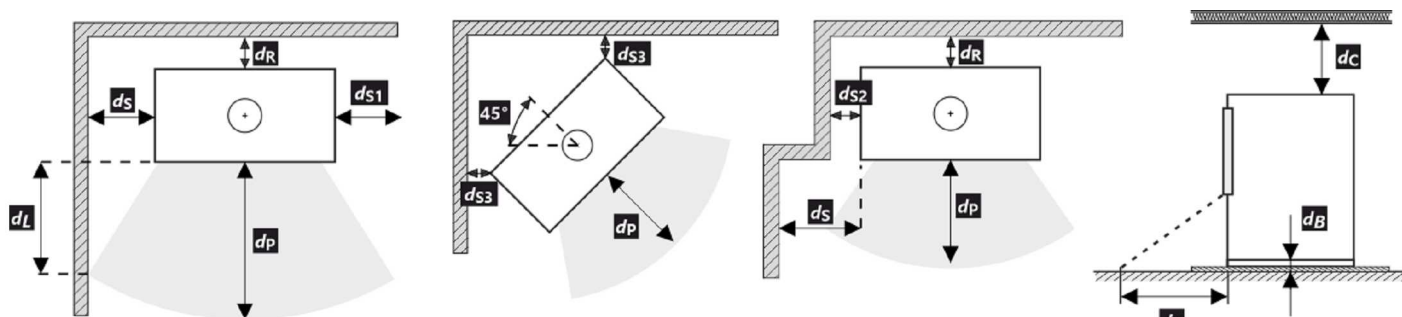
Podstawowe dane techniczne

Wymiary podstawowe	Wysokość (H)	1824	mm
	Szerokość (W)	722	mm
	Głębokość (L)	456	mm
Wymiary komory spalania	Wysokość (H)	340	mm
	Szerokość (W)	506	mm
	Głębokość (L)	210	mm
Wymiary drzwiczek paleniska	Wysokość (H)	407	mm
	Szerokość (W)	554	mm
	Głębokość (L)	---	mm
Wysokość osi tylnego (bocznego) wylotu spalin	1451	mm	
Pojemność płaszczka wodnego	---	l	
Średnica komina	150	mm	
Średnica wylotu spalin (D_{out})	150	mm	
Średnica CDP – centralnego doprowadzenia powietrza	125	mm	
Waga	431	kg	
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wlot	---	cm ²	
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wylot	---	cm ²	

Odległość od materiałów palnych

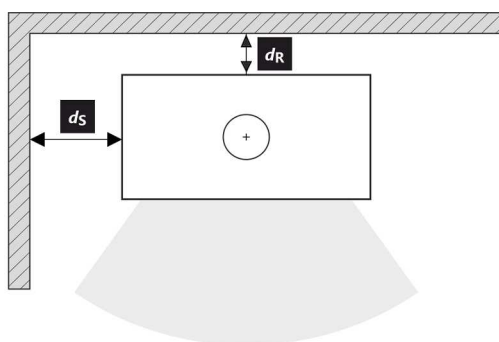
Wskazówki

Tylna (d_R)	100	mm
Czołowa (d_P)	800	mm
Czołowa do podłogi (d_F)	---	mm
Boczne (d_S)	100	mm
Od strony szkła ścianki (d_{S1})	---	mm
Boczne – nisza (d_{S2})	---	mm
Boczne – lokalizacja 45° (d_{S3})	---	mm
Promieniowanie boczne (d_L)	---	mm
Od podłogi (d_B)	---	mm
Z sufitu (d_C)	800	mm



Odległość od materiałów niepalnych

Tylna (d_R)	---	mm
Boczne (d_S)	---	mm



- * Podczas instalacji i eksploatacji produktu należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów, w tym dotyczących norm krajowych i europejskich.

A termék deklarált jellemzői

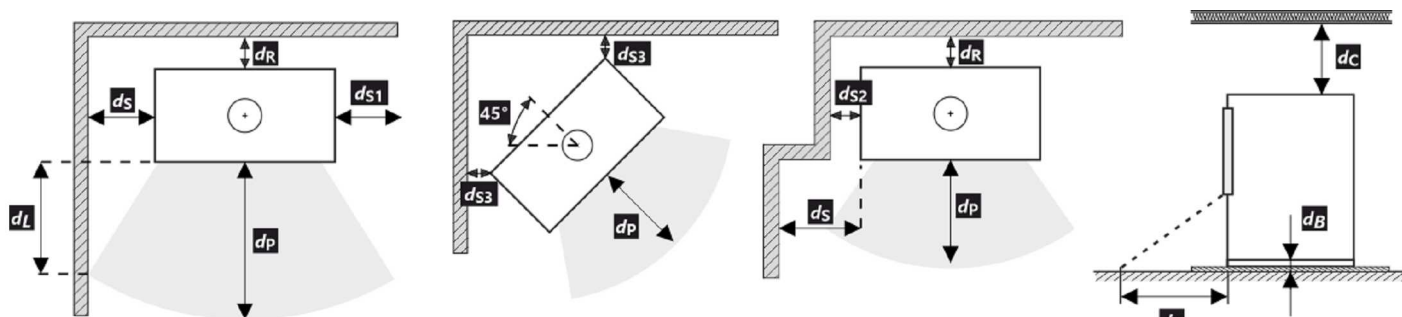
Harmonizált műszaki előírások	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Termékosztályozás	Type BE			
Energetikai hatásfok (η_{nom})	90,8			%
Energiahatékonysági mutató	121,7			
Energia címke	A+			
Üzemanyag	Darabos fa			
Üzemanyag hossza	180-350			mm
Átlagos üzemanyag – fogyasztás	1,39			kg/h
Megengedett üzemanyag mennyiség	2,1			kg/h
Üzemanyag – ellátási intervallum	1 óra			
Az égési levegő mennyisége	17,6			m ³ /h
Névleges teljesítmény (P_{nom})	4,8			kW
A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (P_{Wnom})	---			kW
Maximális üzemi túlnyomás (p_w)	---			bar
Száraz füstgáz tömegáram hő-és áramlástechnikai számításához	6,1			g/s
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett (T_{nom})	140			°C
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél	149			°C
Huzatigény (p_{nom})	12			Pa
A kémény hőmérsékleti osztálya	T400			
Csatlakozás a közös kéményhez	Igen			
Por $O_2 = 13\%$ (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2 = 13\%$) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC $O_2 = 13\%$ (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx $O_2 = 13\%$ (NO_{xnom})	85			mg/Nm ³
Automatikus égésszabályozás	---			
Villamosenergia-fogyasztás (W)	---			W
Álló légvesztés (V_h)	---			m ³ /h
Szakaszos működésre (INT) / Folytonos működésre (CON)	INT			

Alapvető műszaki adatok

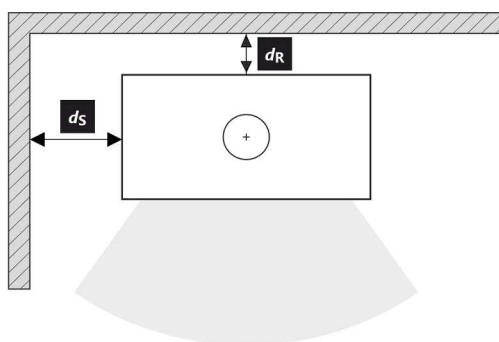
Fő méretek	Magasság (H)	1824	mm
	Szélesség (W)	722	mm
	Mélység (L)	456	mm
Az égéstér méretei	Magasság (H)	340	mm
	Szélesség (W)	506	mm
	Mélység (L)	210	mm
Kandalló ajtó méretei	Magasság (H)	407	mm
	Szélesség (W)	554	mm
	Mélység (L)	---	mm
A hátsó (oldalsó) bekötés tengelymagassága	1451		mm
A melegvíz-cserélő térfogata	---		l
A füstcső átmérője	150		mm
A füstcsőcsonk átmérője (D_{out})	150		mm
A külső levegő csatlakozás átmérője	125		mm
Súly	431		kg
A bemeneti szellőzőrács területe	---		cm ²
A kimeneti szellőzőrács területe	---		cm ²

Távolság gyúlékony anyagoktól
Megjegyzés

Hátsó fal (d_R)	100	mm
Első (d_P)	800	mm
Első a padlóra (d_F)	---	mm
Oldalfal (d_S)	100	mm
Oldalfal üveggel (d_{S1})	---	mm
Oldalfal – bemélyedése (d_{S2})	---	mm
Oldalfal – elhelyezése 45° (d_{S3})	---	mm
Oldalirányú sugárzás (d_L)	---	mm
A padlóról (d_B)	---	mm
Mennyezettől (d_C)	800	mm


Távolság nem gyúlékony anyagoktól

Hátsó fal (d_R)	---	mm
Oldalfal (d_S)	---	mm



- * A termék telepítése és üzemeltetése során be kell tartani minden helyi előírást, beleértve a nemzeti és európai szabványokat érintő előírásokat is.

Декларированные свойства изделия

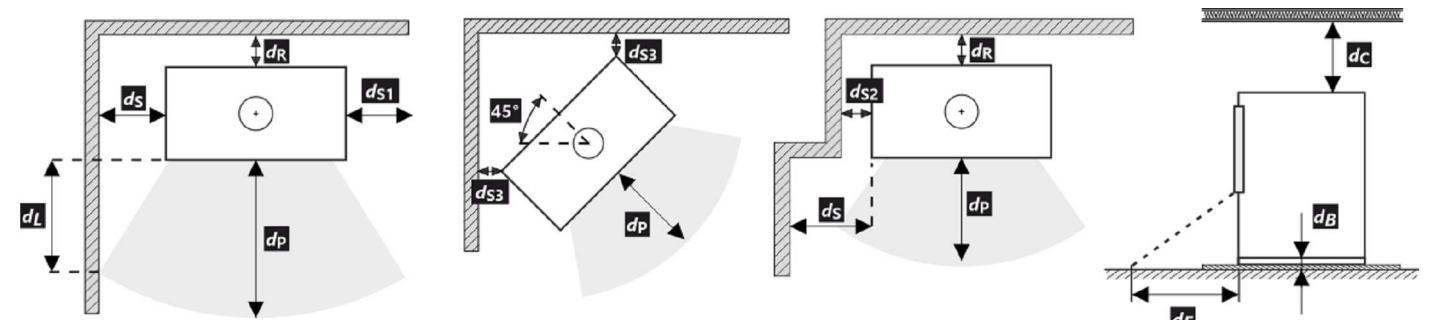
Гармонизированный стандарт	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Классификация изделия	Type BE			
Коэффициент энергоэффективности (η_{nom})	90,8			%
Индекс энергетического КПД	121,7			
Этикетка энергетической эффективности	A+			
Топливо	Кусок дерева			
Рекомендуемая длина топлива	180-350			mm
Средний расход топлива	1,39			kg/h
Допустимая загрузка топлива	2,1			kg/h
Интервал дополнения топлива	1 ч			
Количество воздуха для горения	17,6			m ³ /h
Номинальная мощность (P_{nom})	4,8			kW
Номинальная мощность тепловодного теплообменника (P_{wnom})	---			kW
Максимальное рабочее избыточное давление (p_w)	---			bar
Массовый расход сухих дымовых газов для расчёта дымового канала	6,1			g/s
Температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности (T_{nom})	140			°C
Средняя температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности	149			°C
Рабочая тяга (p_{nom})	12			Pa
Температурный класс дымовой трубы	T400			
Подключение к общей дымовой трубе	Да			
Пыль O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Эмиссия дымовых газов (CO в дымовых газах при O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	85			mg/Nm ³
Автоматическая регулировка горения	---			
Расход электрической энергии (W)	---			W
Постоянная потеря воздуха (V_h)	---			m ³ /h
Прерывистый режим работы (INT) / Непрерывный режим работы (CON)	INT			

Основные технические данные

Размеры	Высота (H)	1824	mm
	Ширина (W)	722	mm
	Глубина (L)	456	mm
Размеры камеры сгорания	Высота (H)	340	mm
	Ширина (W)	506	mm
	Глубина (L)	210	mm
Размеры дверки топочной камеры	Высота (H)	407	mm
	Ширина (W)	554	mm
	Глубина (L)	---	mm
Высота оси заднего (бокового) отвода	1451		mm
Объём тепловодного теплообменника	---		l
Диаметр дымохода	150		mm
Диаметр дымовой горловины (D_{out})	150		mm
Диаметр центрального подвода воздуха	125		mm
Масса	431		kg
Площадь входной вентиляционной решётки	---		cm ²
Площадь выходной вентиляционной решётки	---		cm ²

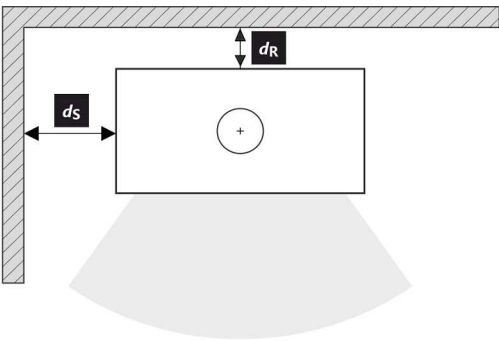
Расстояние до горючих материалов Примечание

Заднее (d_R)	100	mm
Переднее (d_P)	800	mm
Переднее нижне (d_F)	---	mm
Бокове (d_S)	100	mm
Бокове со стеклом (d_{S1})	---	mm
Бокове – ниша (d_{S2})	---	mm
Бокове – размещение 45° (d_{S3})	---	mm
Боковое излучение (d_L)	---	mm
От пола (d_B)	---	mm
От потолка (d_C)	800	mm



Расстояние от невоспламеняющихся материалов

Заднее (d_R)	---	mm
Бокове (d_S)	---	mm



* При монтаже и эксплуатации изделия должны соблюдаться все местные нормативы, включая предписания, относящиеся к государственным и европейским стандартам.

Declared qualities stated

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification of appliance	Type BE			
Energy efficiency (η_{nom})	90,8			%
The energy efficiency index	121,7			
Energy label	A+			
Fuel	Wood logs			
Fuel length	180-350			mm
Average fuel consumption	1,39			kg/h
Allowed fuel dose	2,1			kg/h
Fuel supply interval	1 hour			
Amount of combustion air	17,6			m ³ /h
Nominal output (P_{nom})	4,8			kW
Hot-water exchanger output (P_{Wnom})	---			kW
Maximum operating overpressure (p_w)	---			bar
Dry flue gas mass flow rate to calculate the flue gas path	6,1			g/s
Flue gas temperature (T_{nom})	140			°C
Mean flue gas temperature after throat	149			°C
Flue draught (p_{nom})	12			Pa
Chimney temperature class	T400			
Connection to the common chimney	Yes			
Dust O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	85			mg/Nm ³
Automatic regulation unit of burning	---			
Power consumption (W)	---			W
Standing air loss (V_h)	---			m ³ _N /h
Intermittent operation (INT) / Continuous operation (CON)	INT			

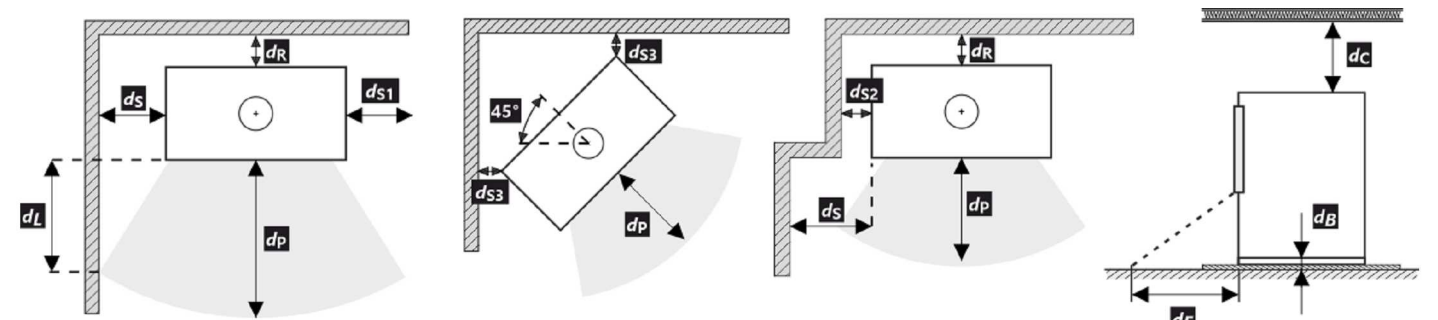
Basic technical data

Principal dimensions	Height (H)	1824	mm
	Width (W)	722	mm
	Length (L)	456	mm
Combustion chamber dimensions	Height (H)	340	mm
	Width (W)	506	mm
	Length (L)	210	mm
Fireplace door dimensions	Height (H)	407	mm
	Width (W)	554	mm
	Length (L)	---	mm
Axis height of the rear (side) outlet	1451		mm
Volume of hot-water exchanger	---		l
Flue diameter	150		mm
Diameter of flue throat (D_{out})	150		mm
Diameter of external air connection	125		mm
Weight	431		kg
Area of Inlet ventilation grille	---		cm ²
Area of Outlet ventilation grille	---		cm ²

Distances from flammable materials

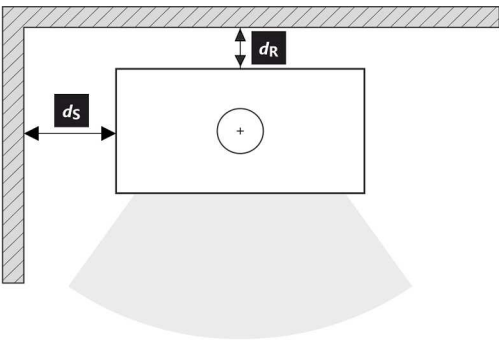
Note

Back (d_R)	100	mm
Front (d_P)	800	mm
Front to the floor (d_F)	---	mm
Side (d_S)	100	mm
Side with glass (d_{S1})	---	mm
Side – niche (d_{S2})	---	mm
Side – location 45° (d_{S3})	---	mm
Side radiation (d_L)	---	mm
From the floor (d_B)	---	mm
From the ceiling (d_C)	800	mm



Distances from nonflammable materials

Back (d_R)	---	mm
Side (d_S)	---	mm



* All local regulations, including regulations relating to national and European standards, must be observed during the installation and operation of the product.

Deklarierte Produkteigenschaften

Harmonisierte technische Spezifikation	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Produktklassifizierung	Type BE			
Energiewirkungsgrad (η_{nom})	90,8			%
Energieeffizienzindex	121,7			
Energielabel	A+			
Brennstoff	Scheitholz			
Brennstofflänge	180-350			mm
Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch	1,39			kg/h
Zulässiger Brennstoffverbrauch	2,1			kg/h
Brennstofflieferintervall	1 Stunde			
Verbrennungsluftmenge	17,6			m ³ /h
Nennwärmeleistung (P_{nom})	4,8			kW
Wärmetauscherleistung (P_{Wnom})	---			kW
Maximaler Betriebsüberdruck (p_w)	---			bar
Rauchgasmassenstrom (trocken) für die Berechnung der Rauchgaswege	6,1			g/s
Durchschnittliche Abgastemperatur (T_{nom})	140			°C
Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen	149			°C
Förderdruck (p_{nom})	12			Pa
Temperaturklasse	T400			
Mehrfachbelegung	Ja			
Feinstaub O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NO _x O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	85			mg/Nm ³
Automatische Abbrandsteuerung	---			
Stromverbrauch (W)	---			W
Ständiger Luftverlust (V_h)	---			m ³ _N /h
Intervallbetrieb (INT) / Dauerbetrieb (CON)	INT			

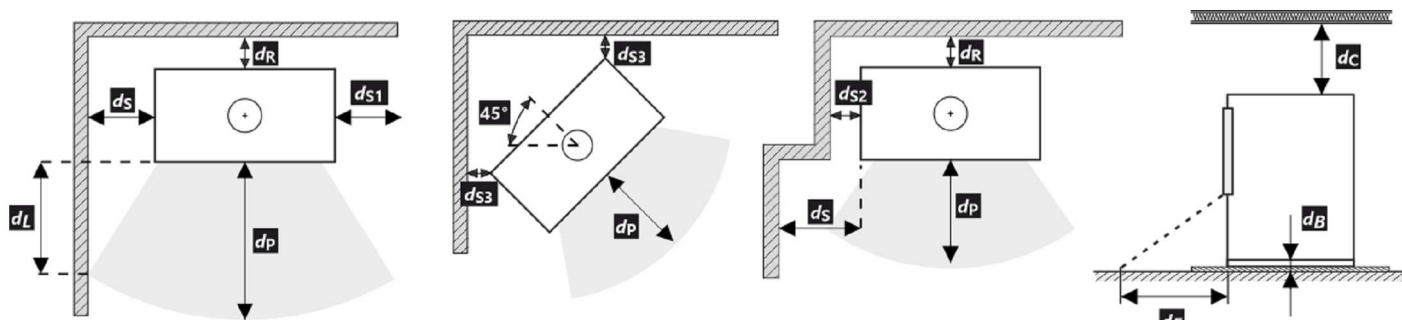
Technische Grunddaten

Hauptabmessungen	Höhe (H)	1824	mm
	Breite (W)	722	mm
	Tiefe (L)	456	mm
Abmessungen der Brennkammer	Höhe (H)	340	mm
	Breite (W)	506	mm
	Tiefe (L)	210	mm
Abmessungen der Feuerraumtür	Höhe (H)	407	mm
	Breite (W)	554	mm
	Tiefe (L)	---	mm
Achshöhe hinterer (seitlichen) Rauchrohanschluss	1451		mm
Volumen Wärmetauscher	---		l
Rauchrohrdurchmesser	150		mm
Abgasstutzen (D_{out})	150		mm
Durchmesser zentrale Luftzufuhr	125		mm
Gewicht	431		kg
Fläche Zuluftgitter	---		cm ²
Fläche Abluftgitter	---		cm ²

Abstand zu brennbaren Materialien

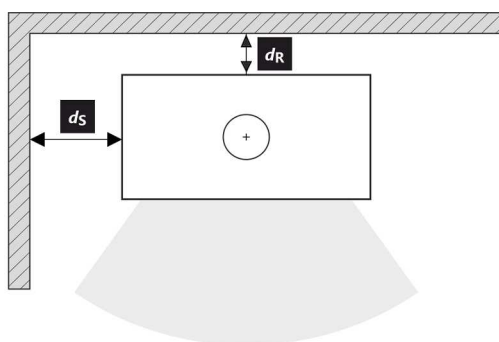
Bemerkung

Rückwand (d_R)	100	mm
Strahlungsbereich (d_P)	800	mm
Strahlungsbereich zum Boden (d_F)	---	mm
Seitenwände (d_S)	100	mm
Seite mit Glas (d_{S1})	---	mm
Seite – Nische (d_{S2})	---	mm
Seite – Ausrichtung 45° (d_{S3})	---	mm
Seitliche Strahlung (d_L)	---	mm
Von dem Boden (d_B)	---	mm
Von der Decke (d_C)	800	mm



Abstand zu nicht brennbaren Materialien

Rückwand (d_R)	---	mm
Seitenwände (d_S)	---	mm



- * Bei der Installation und dem Betrieb des Ofens sind alle örtlichen Vorschriften sowie nationale und europäische Normen zu beachten.

Caractéristiques déclarées du produit

Norme(s) Européennes	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classification de l'appareil	Type BE			
Rendement énergétique (η_{nom})	90,8			%
L'indice d'efficacité énergétique EEI	121,7			
Label énergétique	A+			
Combustible	Bûches			
Longueur recommandée de bûches	180-350			mm
Consommation moyenne de combustible	1,39			kg/h
Charge en bois autorisé	2,1			kg/h
Intervalle entre les chargements de combustible	1 heure			
Débit massique des fumées	17,6			m ³ /h
Puissance nominale (P_{nom})	4,8			kW
Puissance nominale de l'échangeur (P_{Wnom})	---			kW
Surpression maximale de fonctionnement (p_w)	---			bar
Débit massique des gaz de combustion secs pour le calcul des gaz de combustion	6,1			g/s
Température moyenne des résidus de combustion (T_{nom})	140			°C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	149			°C
Tirage de conduit de fumée (p_{nom})	12			Pa
Classe de température	T400			
Raccordement à une cheminée collective	Oui			
Poussière O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	85			mg/Nm ³
Régulation automatique de la combustion	---			
La consommation d'électricité (W)	---			W
Standing air loss (V _h)	---			m ³ /h
Fonctionnement par intermittence (INT) / Service ininterrompu (CON)	INT			

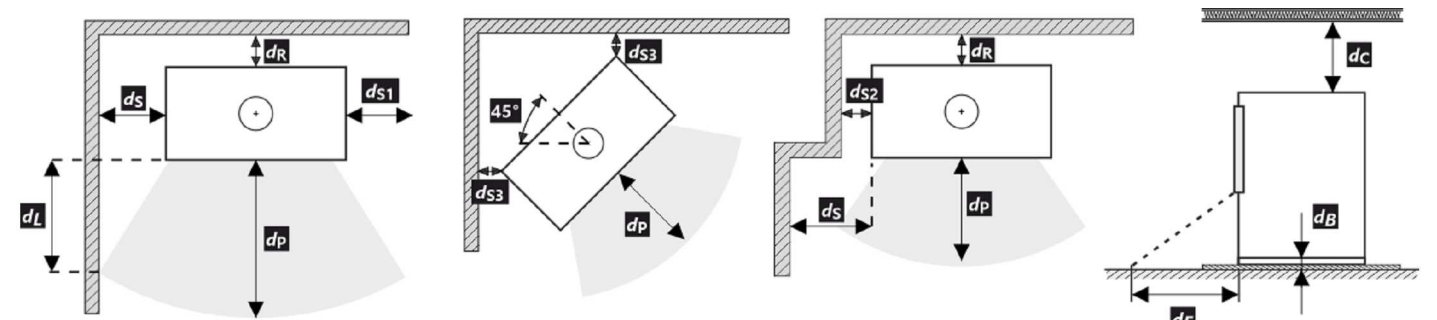
Données techniques de base

Dimensions principales	Hauteur (H)	1824	mm
	Largeur (W)	722	mm
	Profondeur (L)	456	mm
Dimensions de la chambre de combustion	Hauteur (H)	340	mm
	Largeur (W)	506	mm
	Profondeur (L)	210	mm
Dimensions de la porte (du foyer)	Hauteur (H)	407	mm
	Largeur (W)	554	mm
	Profondeur (L)	---	mm
Hauteur de l'axe de la sortie arrière (latérale)	1451		mm
Volume de l'échangeur de chaleur	---		l
Diamètre du conduit de fumée	150		mm
Diamètre de buse d'air de combustion (D _{out})	150		mm
Diamètre de l'arrivée d'air centrale	125		mm
Poids	431		kg
Zone de la grille de ventilation d'entrée	---		cm ²
Zone de la grille de ventilation de sortie	---		cm ²

Distance aux matériaux combustibles

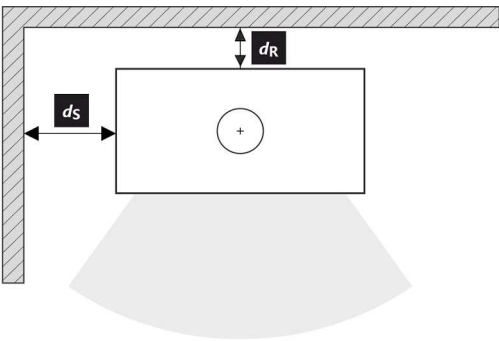
Note

Arrière (d_R)	100	mm
Avant (d_P)	800	mm
Avant (par rapport au sol) (d_F)	---	mm
Latéral (d_S)	100	mm
Latéral avec vitre (d_{S1})	---	mm
Latéral – niche (d_{S2})	---	mm
Latéral – emplacement 45° (d_{S3})	---	mm
Rayonnement latéral (d_L)	---	mm
Depuis le sol (d_B)	---	mm
Plafond (d_C)	800	mm



Distance aux matériaux non-combustibles

Arrière (d_R)	---	mm
Latéral (d_S)	---	mm



* Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les réglementations locales doivent être respectées, y compris celles relatives aux normes nationales et européennes.

Proprietà dichiarate del prodotto

Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Classificazione del prodotto	Type BE			
Efficienza energetica (η_{nom})	90,8			%
Indice di efficienza prodotto	121,7			
Etichetta energetica	A+			
Combustibile	Legna			
Combustibile – lunghezza	180-350			mm
Consumo medio di combustibile	1,39			kg/h
Dose ammessa di combustibile	2,1			kg/h
Intervallo di aggiunta di combustibile	1 ora			
Quantità di aria di combustione	17,6			m ³ /h
Protenza nominale (P_{nom})	4,8			kW
Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (P_{Wnom})	---			kW
Sovrappressione massima di funzionamento (p_w)	---			bar
Portata dei fumi di scarico secchi per il calcolo delle condotte dei fumi di scarico	6,1			g/s
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale (T_{nom})	140			°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale	149			°C
Tiro di esercizio (p_{nom})	12			Pa
Classe di temperatura del camino	T400			
Collegamento al camino collettivo	Sì			
Polvere O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{xnom})	85			mg/Nm ³
Controllo automatico della combustione	---			
Consumo di energia elettrica (W)	---			W
Perdita d'aria in piedi (V_h)	---			m ³ /h
Funzionamento intermittente (INT) / Funzionamento continuo (CON)	INT			

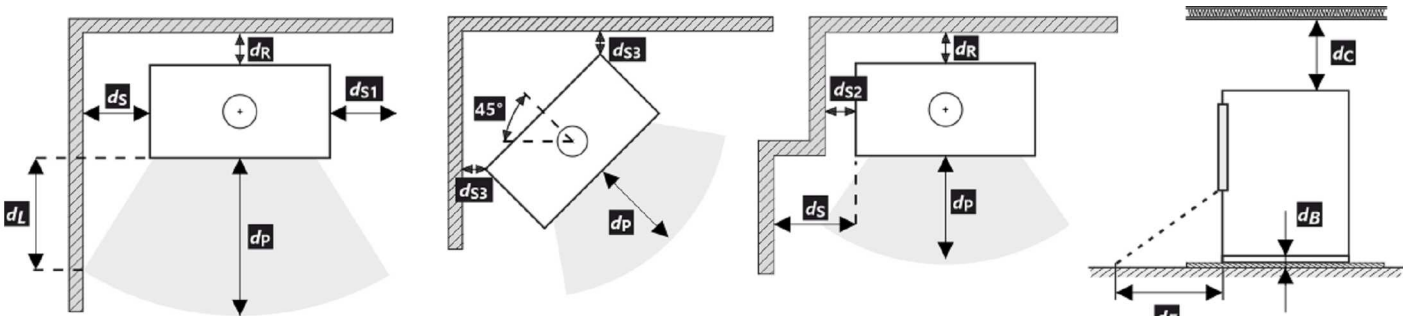
Dati tecnici di base

Dimensioni principali	Altezza (H)	1824	mm
	Larghezza (W)	722	mm
	Profondità (L)	456	mm
Dimensioni della camera di combustione	Altezza (H)	340	mm
	Larghezza (W)	506	mm
	Profondità (L)	210	mm
Dimensioni dello sportello del focolare	Altezza (H)	407	mm
	Larghezza (W)	554	mm
	Profondità (L)	---	mm
Altezza dell'asse dell'uscita posteriore (laterale)	1451		mm
Volume dello scambiatore di acqua calda	---		l
Diametro del condotto fumario	150		mm
Diametro del gola della canna fumaria (D_{out})	150		mm
Diametro dell'afflusso centralizzato di aria	125		mm
Peso	431		kg
Superficie della griglia di aerazione d'ingresso	---		cm ²
Superficie della griglia di aerazione d'uscita	---		cm ²

Distanza di materiali infiammabili

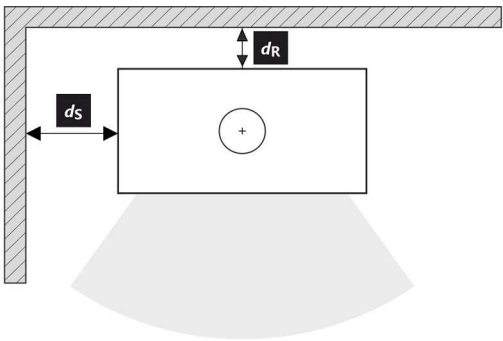
Nota

Posteriore (d_R)	100	mm
Anteriore (d_P)	800	mm
Anteriore (rispetto al pavimento) (d_F)	---	mm
Laterali (d_S)	100	mm
Vetrata laterale (d_{S1})	---	mm
Laterali – nicchia (d_{S2})	---	mm
Laterali – posizione 45° (d_{S3})	---	mm
Radiazione laterale (d_L)	---	mm
Dal pavimento (d_B)	---	mm
Dal soffitto (d_C)	800	mm



Distanza di materiali non infiammabili

Posteriore (d_R)	---	mm
Laterali (d_S)	---	mm



* Durante il montaggio e l'uso del prodotto, devono essere rispettate tutte le normative locali, incluse le norme nazionali ed europee.

Deklaracija lastnosti

Harmonizirana tehnična specifikacija	✓ EN 13240 EN 13229	EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Klasifikacija izdelka	Type BE			
Energetska učinkovitost (η_{nom})	90,8			%
Indeks energetske učinkovitosti	121,7			
Energijska nalepka	A+			
Gorivo	Drva			
Priporočljiva dolžina goriva	180-350			mm
Povprečna poraba lesa	1,39			kg/h
Dovoljena količina lesa	2,1			kg/h
Interval dobave goriva za nazivno moč	1 ura			
Zahtevan zrak za izgorevanje	17,6			m ³ /h
Nazivna moč (P_{nom})	4,8			kW
Izhod toplovodnega izmenjevalnika (P_{Wnom})	---			kW
Delovni tlak (p_w)	---			bar
Masni pretok huih dimnih plinov	6,1			g/s
Srednja temperatura plinov pri nazivni toplotni moči (T_{nom})	140			°C
Srednja temperatura dimnih plinov po grlu pri nazivni toplotni moči	149			°C
Vlek dimnika (p_{nom})	12			Pa
Temperaturni razred kamina	T400			
Priključek na skupni dimnik	Da			
Prah O ₂ = 13 % (PM_{nom})	18			mg/Nm ³
Emisije izgorovalnih plinov (CO v dimne pline pri O ₂ = 13 %) (CO_{nom})	0,0800 1000			% mg/Nm ³
OGC O ₂ = 13 % (OGC_{nom})	53			mg/Nm ³
NOx O ₂ = 13 % (NO_{Xnom})	85			mg/Nm ³
Avtomatska regulacija gorenja	---			
Poraba električne energije (W)	---			W
Stalna izguba zraka (V_h)	---			m ³ /h
Prekinjeno delovanje (INT) / Neprekinjeno delovanje (CON)	INT			

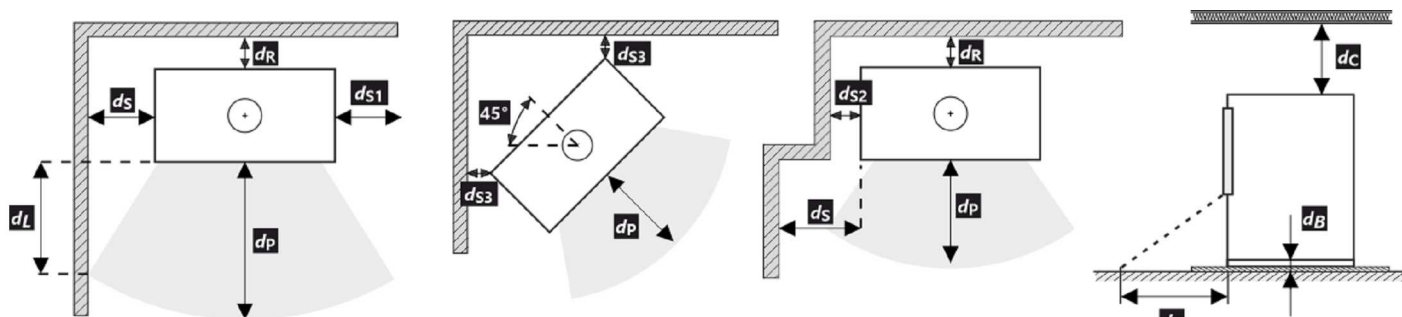
Osnovni tehnični podatki

Dimenzije	Višina (H)	1824	mm
	Širina (W)	722	mm
	Globina (L)	456	mm
Dimenzije zgorevalne komore	Višina (H)	340	mm
	Širina (W)	506	mm
	Globina (L)	210	mm
Dimenzije vrat peči	Višina (H)	407	mm
	Širina (W)	554	mm
	Globina (L)	---	mm
Višina osi zadnjega (stranskega) izpusta	1451		mm
Prostornina toplotnega izmenjevalnika	---		l
Premjer priključka dimne cevi	150		mm
Premjer dimne cevi (D_{out})	150		mm
Zunanji dovod zraka (ZDZ)	125		mm
Teža	431		kg
Minimalni presek konvektne odprtine za dovod zraka za nazivno moč	---		cm ²
Minimalni presek konvektne odprtine za odvod zraka za nazivno moč	---		cm ²

Varna razdalja od vnetljivega materiala

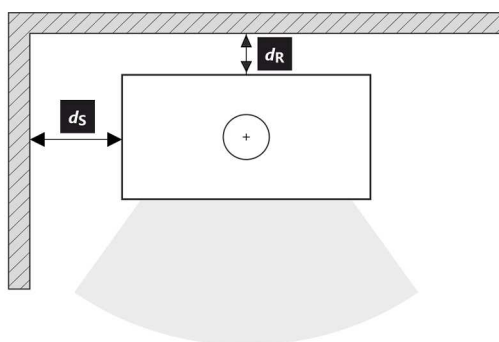
Opomba

Zadaj (d_R)	100	mm
Spredaj (d_P)	800	mm
Spredaj do tal (d_F)	---	mm
Stran (d_S)	100	mm
Stran s steklom (d_{S1})	---	mm
Stran – niša (d_{S2})	---	mm
Stran – postavev pod kotom 45° (d_{S3})	---	mm
Stransko sevanje (d_L)	---	mm
Od tal (d_B)	---	mm
Od stropa (d_C)	800	mm



Varna razdalja od negorljivega materiala

Zadaj (d_R)	---	mm
Stran (d_S)	---	mm



- * Pri montaži in delovanju izdelka morajo biti upoštevani vsi lokalni predpisi, vključno predpisi, ki se nanašajo na lokalne in Evropske standarde.